



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 19A MONTERREY

Como mejorar la expresión escrita
de los alumnos en quinto
grado de primaria

MARIA DEL ROSARIO GONZALEZ ESQUIVEL

Monterrey, N. L., 1992.



JMG 15 12 92

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 19A MONTERREY

Como mejorar la expresión escrita
de los alumnos en quinto
grado de primaria

MARIA DEL ROSARIO GONZALEZ ESQUIVEL

Propuesta Pedagógica para obtener el Título
de Licenciada en Educación Primaria

Monterrey, N. L., 1992.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Monterrey, N.L., a 21 de Enero 1992.

C. PROFR. (A)

MARIA DEL ROSARIO GONZALEZ ESQUIVEL

Presente.-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado: "COMO MEJORAR LA EXPRESION ESCRITA DE LOS ALUMNOS EN QUINTO GRADO DE PRIMARIA"

opción PROPUESTA PEDAGOGICA, según constancia del asesor C. Profr.(a) MA. DEL CARMEN LAMADRID MARIN, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

A t e n t a m e n t e,

PROFR. ISMAEL VIDALES DELGADO
Presidente de la Comisión de Titulación
de la Unidad 191 Monterrey

S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 191
191 MONTERREY

Este breve trabajo se lo dedico primeramente a Dios y a dos seres maravillosos, que me dieron apoyo y valor para seguir hasta aquí.

Con todo cariño y amor, a mis Padres:

Sr. Pedro González Saucedo

Sra. Felipa Esquivel de González

INDICE

	Pag.
I. INTRODUCCION	1
II. EL LENGUAJE	3
A. La Adquisición de la Lengua	8
B. La Lengua Escrita	11
1. El Sistema de Escritura	12
2. La Expresión Escrita	15
III. LA EXPRESION ESCRITA EN EL PROCESO EDUCATIVO	19
A. La Lengua Nacional en la Educación	20
B. El Proceso Enseñanza-Aprendizaje de la Ex- presión Escrita	23
1. El Aprendizaje de la Expresión Escrita	26
2. La Enseñanza de la Expresión Escrita	31
IV. LA EXPRESION ESCRITA EN LA ESCUELA PRIMARIA	36
A. Los Programas y el Maestro	38
B. El Contexto	45
1. Contexto Social	47
2. Contexto Institucional	49
V. LA EXPRESION ESCRITA EN QUINTO GRADO	53
A. Características del Niño de quinto grado	55
B. El Programa de quinto grado	58
C. Lo que escribe el niño en el Salón de Clases	64

VI. ESTRATEGIA DIDACTICA	66
A. El Grupo Escolar	67
1. El Papel del Maestro	68
2. El Papel del Alumno	70
3. Recursos	71
B. Actividades	72
1. Organización	74
2. Desarrollo	75
C. Evaluación	77
VII. CONCLUSIONES	78
NOTAS BIBLIOGRAFICAS	80
BIBLIOGRAFIA	82

I.- INTRODUCCION

El lenguaje nos permite comunicar ideas, sentimientos y emociones, así como adquirir conocimientos. Por su carácter instrumental, el lenguaje es un factor importante para la educación.

La expresión escrita contribuye al desarrollo de la comunicación y del conocimiento. Es tan importante como el lenguaje oral, pero lo supera, pues permite la trasmisión de mensajes a través del tiempo y el espacio, sin la presencia física del destinatario y los hace perdurables.

La expresión escrita cumple una función importante dentro del proceso educativo pues está presente, no sólo en el área de español, sino en todas las áreas y momentos del proceso educativo y su dominio contribuye al aprendizaje en general.

Durante mi trabajo como maestra, frecuentemente me he enfrentado, con que los niños tienen dificultad de expresar por escrito su pensamiento.

El presente trabajo intenta articular una serie de reflexiones acerca de mi práctica docente, con algunos elementos teóricos para fundamentar una estrategia didáctica que contribuya a mejorar la expresión escrita de los alumnos en quinto grado de primaria.

Empieza con un planteamiento teórico en torno a los conceptos: lenguaje, lengua, habla, norma, expresión escrita.

Enseguida aborda la adquisición de la lengua escrita en el proceso educativo. Esto es, en relación con el proceso enseñanza-aprendizaje escolar, concretamente en la escuela primaria.

Además, hace, referencia al papel del contexto social e institucional en el desarrollo de la expresión escrita, y a las características del niño de quinto grado.

Mi interés fundamental es ayudar a los alumnos a expresarse correctamente en forma escrita, para que no tengan dificultades en su desarrollo académico y en su medio social. Por ello, este trabajo de propuesta pedagógica incluye una estrategia didáctica que se centra en la interacción grupal.

Por último se mencionan algunas conclusiones a las que me permitió llegar la realización de este trabajo.

II.- EL LENGUAJE

El lenguaje es, en su expresión más amplia, la fusión de me dios más o menos sistematizados de que el hombre se vale para co municarse con sus semejantes, es decir, para transmitir a otros - sus pensamientos, sentimientos y deseos, en una palabra, todos - sus pensamientos de espíritu.

El hombre a diferencia de los animales, tiene la capacidad de expresar su pensamiento a través del lenguaje. Además puede entender expresiones nuevas, en un determinado contexto cultural, ya que existen leyes y principios que se lo permiten y cuya utilización es, en parte, el reflejo de las cualidades de su inteli gencia.

Para Chomsky:

"El lenguaje es, la capacidad por la que el hombre se distingue de los demás animales, de expresar pensamientos -- nuevos y entender expresiones del pensamiento enteramente nuevas, y eso dentro del marco de una "lengua instituida", una lengua que es un producto cultural sujeto a leyes y - principios que le son en parte peculiares y en parte son el reflejo de las propiedades generales del entendimien-- to". (1)

Este amplio sentido comprende el lenguaje mímico expresado por ademanes y gestos; el fonético por sentidos más o menos arti culados, y el gráfico o escritura por signos.

En una acepción concreta, la etimológica (de lengua, en bajo lat. linguagium), se llama lenguaje a la interpretación del - pensamiento por medio de la palabra. Sin embargo hay que tomar

en cuenta que la palabra no es ni el único, ni probablemente el más antiguo sistema de signos convencionales de expresión.

Cuando el hombre adquiere más experiencias y conoce cosas diferentes desde ángulos diferentes, más abundante se hace su lenguaje. Y cuando más frecuente son sus experiencias y sus nuevas peculiaridades en su propia mente, más seguro y fluido resulta su lenguaje. Finalmente, cuando más diferencia y clasifica, más ordenado se manifiesta su lenguaje.

La mayor parte de nuestra vida es lenguaje. A través de él nos comunicamos (vivimos) con los demás, a través del lenguaje encontramos al mundo y damos a la sociedad lo que somos capaces de dar; a través de él -y esto es primordial- funciona en buena medida nuestro pensamiento. Lengua y pensamiento se condicionan reciprocamente, el uno no puede evolucionar ni enriquecerse sin el otro.

La lengua es un sistema de comunicación por medio de signos cuyo objetivo es la comunicación entre los hombres. En toda comunicación el ser humano utiliza la lengua, o sea el mismo código o conjunto de signos conocidos.

Generalmente, la forma de comunicación humana es la utilización de la lengua oral o escrita. Es necesario que el hombre tenga los recursos lingüísticos, comprenda y conozca el sistema, porque de lo contrario no comprenderá, no podrá descifrar los mensajes.

La lengua es un sistema de signos orales (sonidos articulados con significado) que sirven para comunicarnos con nuestros semejantes. Según Chomsky:

"Una lengua asocia sonidos y significados de una manera -- particular. Es obvio que las oraciones tienen un significado intrínseco determinado por reglas lingüísticas y que una persona que domine una lengua ha internalizado el sistema de reglas que determinan la forma fonética de las oraciones y sus contenidos semánticos intrínsecos". (2)

Cada signo dentro de una lengua tiene dos elementos: forma acústica o sea el sonido, conjunto de vocales y consonantes que lo integran, por ejemplo, cuando oímos la palabra árbol, oímos la forma acústica; un significado, o sea la idea que se forma en nuestra mente de lo que es un árbol, el concepto un tanto abstracto que reúne como una síntesis las particularidades que todos los árboles tienen en común: raíz, hojas, tronco, ramas etc.

Cuando una persona conoce muy bien su lengua es porque ha profundizado en el sistema de reglas que prescriben la manera fonética de las oraciones y sus contenidos semánticos. Una lengua es sistema de signos y cada sujeto que habla conoce el sistema de esa lengua, sabe que tal objeto se llama de tal modo, que para manifestar una idea determinada hay que utilizar tal o cual construcción.

Cada persona tiene en su interior el repertorio completo de recursos de una lengua. Al hablar o escribir toma de ese repertorio lo que le hace falta para comunicar lo que quiere. Cada vez que el hombre dice algo está aplicando el código, es decir -

codifica para formar un mensaje, y el que recibe el mensaje lo descifra, lo decodifica. Esto en lingüística es el circuito del habla, el cual está formado por tres componentes: el mensaje (que presupone un código) el hablante y el oyente.

En este circuito de comunicación, el hablante primero concibe la idea que quiere expresar y luego acude a su "código", con los elementos que toma de él, forma una serie de sonidos articulados que tienen, en conjunto y por separado un determinado significado; el oyente recibe los sonidos y luego acudiendo a su código interpreta y forma en su mente la misma idea o una parecida a la que surgió en la mente del hablante. El oyente después se convierte en hablante (cuando contesta) y recorre el mismo camino de éste.

Para que haya comunicación es importante que estén presentes los tres componentes y sobre todo para que sea una buena comunicación, el hablante y oyente deben tener un dominio del código.

En lingüística el código o conjunto de signos conocidos, es el saber lingüístico que está acumulado en la mente del hombre y el mensaje es una manifestación concreta y real, que se presenta en una situación dada, en la cual el saber lingüístico sale a relucir.

"El estudio del lenguaje nos obliga a disociar una variedad de factores que actúan recíprocamente con la competencia subyacente para determinar la ejecución; la palabra técnica "competencia" se refiere a la capacidad que tiene un hablante-oyente idealizado para asociar sonidos y significados que está estrictamente de acuerdo con las reglas de su lengua". (3)

El uso del lenguaje, es decir, la ejecución comprende muchos factores: "Creencias extra-lingüísticas concernientes al hablante y la situación en la cual tiene lugar el acto, juegan un papel fundamental en la determinación de cómo se produce, se identifica y se comprende el discurso". (4)

Desde el punto de vista de la lingüística, a estos dos aspectos del lenguaje se les ha llamado técnicamente lingua (al código) y habla (al mensaje), ambos se implican mutuamente, es decir, no pueden existir habla sin sistema, y a la vez el sistema, la lengua sólo existe y se conoce a través de sus manifestaciones concretas, o sea, en el habla.

Por lo tanto, la lengua es el sistema de palabras y formas de hablar que utilizan habitualmente, como propias, los habitantes de un pueblo, nación o comarca. Una lengua es todo un sistema complejísimo de signos lingüísticos que implica un adecuado desarrollo de todas las habilidades lingüísticas básicas hablar, entender, escribir y leer.

La lengua oral y la lengua escrita son dos formas de comunicación; la lengua escrita es continuación de la lengua oral, y las dos están relacionadas en el sentido de que ponen en juego los mecanismos principales de las habilidades lingüísticas. Comparten vocabulario y formas gramaticales, pero tienen características diferentes y por lo tanto su construcción y estilo específicos son diferentes. Mientras en la lengua oral la comunicación es frecuentemente personal y se expresa en forma oral, en la len

gua escrita se realiza a través del tiempo y el espacio, sin que esté presente el destinatario.

A. La Adquisición de la Lengua.

Toda lengua es un sistema complejo y organizado, en el cual todos los elementos están íntimamente relacionados y cuya función esencial es servir en la comunicación entre las personas de una misma comunicación sociocultural.

"La adquisición plena de la lengua implica el desarrollo armonioso de las cuatro habilidades lingüísticas mencionadas antes. En el niño, la apropiación de la lengua se efectúa gradualmente a medida que va descubriendo su realidad. Cuando experimenta, observa, distingue y explica su entorno social y natural, está usando la lengua, a través de preguntas y respuestas, de descripciones y relatos. El niño explica, relaciona, predice por medio de palabras; formula hipótesis al representar un significado, las somete a prueba y las modifica, comprueba o descarta en su contacto con los adultos" (5).

El niño va adquiriendo su lengua primero mediante una sucesión imitativa inconsciente de los labios de la madre y de las demás personas que lo rodean, y después la va ampliando a través de conocer y estar en contacto con su contexto social (amigos, vecinos, etc.).

Esta adquisición de la lengua materna se realiza en forma natural, pero no está lo suficientemente desarrollada, corresponde a la escuela ampliarla, enriquecerla a la vez que volver menos inconsciente su uso.

La comprensión es una parte importante en la adquisición de la lengua, el niño debe comprender el código para aprenderlo, debe encontrar sentido en lo que realiza, así como utilidad dentro de su medio. Para que el niño llegue a comprender la lengua escrita debe estar intrigado acerca del porqué de la escritura y debe tener deseos de conocer la forma como se utiliza la lengua. Por tal motivo siempre se debe partir de los problemas del niño para ayudarlo a que comprenda su lengua.

El niño va adquiriendo su lengua, relacionando sus experiencias anteriores con las experiencias nuevas, las cuales incorpora, transforma y acomoda en su mente, en su proceso de elaboración de conocimiento. Piaget denomina a este proceso como asimilación-acomodación-equilibración, el cual referido a la lengua, caracteriza como un proceso constante y totalmente natural, que el niño va desarrollando desde mucho antes de que entre a la escuela.

Los niños están tan sumergidos en la lengua escrita como en el hablar y no porque asistan a la escuela, sino porque están rodeados de contextos en donde está presente la lengua escrita y oral. Así los niños adquieren la lengua básicamente porque es parte del mundo que los rodea, porque ven a los adultos utilizarla y darle sentido.

Para Chomsky "El niño aprende a utilizar y comprender un idioma porque ya tiene conocimiento de él, sabe que es lo que no ha aprendido". (6). El niño comienza a emplear y a reflexionar

su lengua, porque ya ha estado en contacto con ella a través de sus experiencias, observaciones y relaciones con su familia, por lo tanto ya tiene un conocimiento previo de la lengua, para el que no fue necesario un aprendizaje formal, sabe desde antes de ingresar a la escuela qué es escribir y leer, aunque no tenga el conocimiento de la lectura y de la escritura.

El niño posee una serie de conocimientos sobre la lengua escrita; a medida que ve como los adultos usan la escritura, se forma la idea sobre la función de la misma, como por ejemplo, para qué le sirve al adulto en su contexto, o bien, sabe que puede utilizarse para emitir un mensaje cuando no está presente el destinatario de la comunicación.

Tiene conocimiento de que la escritura tiene una forma convencional de realizarse; cuando observa los anuncios de la calle, de la televisión, en los juguetes, en los libros de sus hermanos etc., se da cuenta como están escritos, que emplean mayúsculas, minúsculas, que tienen signos de puntuación, que tienen una direccionalidad. Entonces cuando comienza a usar letras que se parecen a las mayúsculas y en forma horizontal.

Por lo tanto, los garabatos, los dibujos, las letras grandes y chicas, los puntos etc, que realiza el niño son comienzos de escritura, que deben tomar en cuenta cuando llega a la escuela primaria.

B. La lengua escrita.

El niño adquiere fácil y naturalmente la lengua oral y el cambio de dominio oral al escrito no fácil. "Si necesita el desarrollo de coordinaciones que suponen un progreso del sistema operatorio del sujeto y este progreso no se logra con la sola transmisión de conocimiento". (7)

El niño a medida que va desarrollando su forma de razonamiento, va poco a poco adquiriendo la lengua escrita. Es importante conocer el nivel de desarrollo cognoscitivo del niño para diseñar las actividades adecuadas a la etapa en que se encuentra.

La lengua escrita se ha considerado educativamente en términos poco útiles, porque únicamente se concibe importante el trazar letras y formar palabras a partir de las mismas, el desarrollo una habilidad motora, más que una expresión escrita, más que una forma de comunicación, con un sistema de símbolos y signos, cuya comprensión y dominio representa un punto importante en la evolución cultural del niño.

Es necesario que tome conciencia de las relaciones que hay entre las palabras que emplea y los signos de la escritura para que pueda acceder al dominio de la lengua escrita; toda toma de conciencia es una creación del pensamiento, lo cual aplicado al aprendizaje de la lengua resulta en el uso creativo de la misma.

El niño está rodeado de cosas escritas en los productos como coca cola, sabritas, soriana, etc; de hechos de escritura que le comunican sobre las situaciones sociales en las cuales la escritura posee un valor preciso, por ejemplo: la mamá escribe la lista del mandado y el niño le encarga chocolates, o ve que escribe un mensaje que se acaba de recibir por teléfono, etc.

Todos estos contextos de los adultos proporcionan al niño -- indirectamente modelos de conducta social, pero además le dan información sobre las funciones sociales de la escritura establecida. Lo impreso que usualmente rodea al niño es muy significativo para él, por lo cual es una base importante para el aprendizaje formal de la lengua escrita.

1. El sistema de escritura.

El lenguaje escrito es un sistema de símbolos y signos y forma parte de nuestra civilización, adquirirlo, utilizarlo, es la prueba más rotunda de que el hombre se distingue de los animales, pues con él es capaz de proyectarse y de trascender el tiempo y el espacio.

El sistema de escritura es la contra partida del lenguaje hablado, a un que comparten algunas características (vocabulario, formas gramaticales), pero requieren de habilidades diferentes. Los principales requerimientos para la adquisición del sistema de escritura son: comprender el sistema alfabético en la conexión de la letra y su fonema y además combinar la ortografía emplear las reglas, para manejar la sintaxis y la semántica.

En lo que se refiere a la conexión de la letra con su sonido, el niño pasa varias etapas para comprender la escritura como sistema de representación alfabética. Se inicia este proceso mucho antes de su ingreso a la escuela; al principio desconoce que la escritura remite a un significado, sólo realiza palitos, bolitas, etc. sin considerar aún los aspectos sonoros; así continúa hasta llegar a establecer la relación de correspondencia entre escritura y pauta sonora.

El niño comprende el sistema de escritura paulatinamente. Primero establece relación entre una palabra y un sonido (hipótesis presilábica), después entra en conflicto y comienza a manejar la palabra manifestando una grafía para cada sílaba (hipótesis sílabica-alfabética); pero al mismo tiempo va descubriendo que cada sonido de la cadena hablada tiene una representación gráfica (hipótesis alfabética). Llega en este proceso el momento en que establece una conexión entre la manera como está formada gráficamente una palabra y las letras necesarias para escribirlas; es decir, ingresa el sistema alfabético al establecer la correspondencia grafo-fonética (uno a uno).

Cuando el niño ya domina la relación entre el fonema y el signo, enfrenta las dificultades provenientes de las convencionalidades ortográficas; por ejemplo el uso de la b-v, s-z-c etc. Esto significa un gran problema para él, lo cual es reflejado por sus errores ortográficos en este momento. Superar esas dificultades requiere, al ingresar al sistema convencional, de la reflexión en torno al mismo.

A través de la experiencia diaria con el lenguaje oral, con la lectura y con la escritura el niño irá adquiriendo su ortografía, y no como normalmente se concibe en la escuela: por medio de la mecanización de palabras, memorización de reglas.

A lo largo, su proceso evolutivo el niño, irá utilizando sus recursos para apropiarse de la ortografía, y poco a poco irá cambiando y mejorando su manera de escribir hasta lograr dominar el sistema.

Para adquirir el manejo de los aspectos semánticos y sintácticos, no basta con tener los conocimientos del sistema alfabético, ni de las reglas de ortografía, se necesitan además diversas habilidades lingüísticas para dar forma a un texto de manera coherente y precisa. Y estas se desarrollan en el niño a medida que tiene más experiencia en la actividad de escribir y un mayor contacto con material escrito.

Cuando el niño se inicia en la apropiación de la lengua escrita, conoce palabras, puede formar frases; sin embargo aún no desarrolla la capacidad de realizar textos largos. Pero a medida que el niño evoluciona podrá escribirlos en forma precisa y lógica.

De la misma manera que las reglas ortográficas y sintácticas de la lengua escrita, las reglas para los aspectos semánticos del texto se deben obtener a través de la reflexión y razonamiento lingüístico, mediante el ejercicio mismo. Esto permite adquirir el sistema y comprender su función de comunicación.

La normatividad es la que regula a los usos lingüísticos en terminos de "correcto" "incorrecto". La norma de cierta uniformidad a la lengua y la sociedad posee y necesita de esa norma para lograr realmente la comunicación; sin embargo en ocasiones la conocemos muy mal por ejemplo cuando decimos o escribimos "haiga - venido" en lugar de "haya venido".

Sin embargo una de las oposiciones principales a la norma, que determina lo correcto-incorrecto, estriba en rechazar su expresión de juicios prácticos sobre la lengua, como si fuera estable, siendo que es principalmente dinámica o evolutiva.

Otra característica a considerar es la arbitraiedad del signo lingüístico, porque en cada comunidad de hablantes, las palabras adquieren un contenido específico. Esta característica da lugar a la lengua; ejemplo: árbol (español) three (inglés).

Por eso decimos que el signo lingüístico es arbitrario; entre imagen (objeto) y la forma acústica que se emplea para nombrarla, no hay una relación necesaria. El árbol no deja de ser árbol porque lo llamamos de una manera o de otra. También ocurre que las palabras en una lengua dada no cambian aunque cambien -- las cosas; por ejemplo, la pluma con la que escribimos hace mucho tiempo cambió de una pluma de ave a otra forma pero sigue llamandese igual.

2. La expresión escrita.

La expresión escrita es un medio de comunicación, a través del cual el alumno podrá comprender lo que otros hablan y escri-

ben y utilizarla para expresarse en su comunidad, de acuerdo con ciertas normas e ideales. La sociedad sanciona la conducta de los hombres y también su conducta lingüística. Es importante preparar a los alumnos para expresarse correctamente en forma escrita. La expresión escrita es fundamental para su enriquecimiento y su desenvolvimiento en la sociedad.

Para expresar por escrito nuestro pensamiento es necesario reflexionar para organizar nuestras ideas y poder manifestarlo en una forma clara. Para adquirir un adecuado manejo de la expresión escrita, se debe tener dominio sobre la lengua, pero también es necesario el constante ejercicio de expresar los pensamientos y sentimientos.

Luis Not señala que:

"Cuando la comunicación debe franquear los límites del presente necesita un apoyo material que resista a las alteraciones y por consiguiente a las correcciones, pero este apoyo tolera una fuerte densidad semántica ya que el destinatario puede examinarlo detenidamente hasta que lo haya comprendido; de ahí la posibilidad de una concisión muy grande. Por otra parte esta concisión responde a un exigencia de la situación pues escribir cuesta más trabajo que hablar". (8)

La expresión escrita es el único medio que puede contribuir a que los niños aprendan a escribir gramatical y literalmente bien. Además, cada vez que el niño adquiera experiencia en expresar por escrito su pensamiento, irá adoptando modelos que es capaz de comprender.

Una característica de la expresión escrita es que puede ser pulida y perfeccionada antes de que sea leída, por lo que tiende a ser más forma, deliberada que el lenguaje hablado. Otra carac-

terística, es que se trata de una comunicación a través del tiempo y el espacio, por lo tanto debe incluir más referencias y -- crear su propio contexto.

Margarita Gómez Palacios menciona que la expresión escrita se:

"Caracteriza por la ausencia del interlocutor o destinatario en el momento de producción del mensaje. Así pues, el escribir deberá utilizar todos los recursos a su alcance para -- proporcionar y organizar los datos necesarios y elegir las oraciones o palabras más apropiadas que permitan al lector comprender claramente el mensaje". (9)

En la expresión escrita no esta presente la persona a la -- que se le escribe, por tal motivo es importante reflexionar antes de escribir, para seleccionar las palabras adecuadas y ordenar las ideas de una manera clara y precisa para que la persona que lea y comprenda el mensaje.

A través de la expresión escrita es posible ejercitar la capacidad de manifestar con libertad y espontaneidad las ideas y vivencias, desarrollar tanto el vocabulario proveniente de la adquisición de nuevas experiencias, como la comprensión de nuevas ideas.

Si la conversación en una forma muy útil de intercambio, lo es también la expresión escrita, en donde expresamos nuestros sentimientos, pensamientos o damos respuesta a una pregunta o inquietud manifestada por una persona o por un grupo. Por tal motivo, en cualquier texto o documento deben cuidarse: la presentación, la legibilidad, la ortografía, el vocabulario.

La práctica de estos aspectos, a lo largo del desarrollo del niño, propiciará progresivamente en él un nivel cognoscitivo y - lingüístico que le permitirá mejorar en forma relativamente autónoma su expresión escrita.

III.- LA EXPRESION ESCRITA EN EL PROCESO EDUCATIVO

La educación incorpora a las diferentes clases y sectores - de la población a las pautas culturales dominantes y en esa medida es factor determinante de integración. La educación es una - alternativa de cambio y un mecanismo generalizado y automático - de ascenso social.

La forma como los seres humanos entendemos la lengua y la - manera de utilizarla correctamente para comunicarnos con los demás en el medio en que vivimos, responde a un concepto general - de lo que debe ser la educación. Esta tiene el propósito de conducir al desarrollo integral del hombre como individuo y como -- ser social; en el proceso educativo, la lengua posee una función principal ya que a través de ella nos comunicamos con los demás y descubrimos el mundo.

La lengua está presente en todas las áreas y su dominio ayuda en cierto modo al aprendizaje general. Por eso es importante cultivarla, ya que es principal instrumento para la educación. - Por tal motivo uno de los fines principales de la educación es - hacer que el individuo desarrolle a través del constante ejercicio, la capacidad de expresarse en su lengua y de comprender lo que otros hablan y escriben.

El hombre tiene la capacidad innata de expresarse por medio de la lengua, pero esta facultad en sí misma no siempre la desarrolla y utiliza en su totalidad, es por eso que debe pulirse y ampliarse a través de la educación por medio de una constante práctica

tica y una atinada ejercitación.

Dentro del manejo de la lengua, la expresión escrita es una capacidad que el hombre, desde su infancia debe ejercitar, ya -- que será un instrumento cuyo dominio propiciará su mejor desenvol
vimiento en el proceso educativo y en la sociedad. Por eso uno de los objetivos de la educación en México es que los alumnos de
sarrollen la habilidad de hablar y escribir de una manera clara y precisa, lo cual equivale a desarrollar la claridad y precisión del pensamiento.

Una de las funciones principales y más importantes de la -- educación básica es enseñar a los niños a emplear la lengua ma--
terna con precisión y claridad aceptables para una mejor comuni--
cación social, ya sea hablada o escrita. Cabría preguntar aquí ¿qué tipo de lengua debe impartir la educación?, el lenguaje li--
terario, lenguaje usual o el lenguaje técnico, ya que existen va
rios tipos de lenguaje, con sus propias características y reglas que los diferencian. Todos ellos importantes; es necesario que los alumnos tengan conocimiento de ellos; sin embargo es el len--
guaje espontáneo que usan los niños, el que debe practicarse pre
ferentemente; para promover antes que nada la expresividad, la --
manifestación de las ideas en forma escrita.

A. La Lengua Nacional en la Educación.

Al iniciarse la educación, la enseñanza que hay llamamos Es
pañol, antes se llamaba Lengua Nacional. Esto manifiesta que la

educación de la lengua ha venido sufriendo algunos cambios en el transcurso del tiempo.

La enseñanza de la Lengua Nacional consistía en que el alumno aprendiera a leer y escribir, así como la gramática. Esto --perduró en el siglo XIX hasta la década de los setenta. Después empezaron a introducirse métodos y actividades dirigidos a la --enseñanza de la lengua, tales como los ejercicios de lenguaje y las recitaciones.

De esta manera la enseñanza del lenguaje comenzó a consolidarse en el país logrando fortalecerse en 1889, con las determinaciones dictadas por el Primer Congreso Nacional de Instrucción Primaria llevado a cabo a fines de ese año en la ciudad de Méxi-co.

Este congreso estableció que las autoridades educativas del país, así como los maestros, emplearan un programa de lectura y escritura e incluyeran algunas actividades encaminadas más directamente a desarrollar y capacitar a los niños para la correcta y eficaz comunicación de sus ideas, sentimientos. Concretamente --aconsejaban la utilización de la descripción, la redacción, las recitaciones y también sugerían que la enseñanza de la gramática se llevará a cabo por medio de ejercicios prácticos.

Fueron satisfactorio los resultados que obtuvieron, fueron más satisfactorios que las décadas anteriores, lo cual motivó a la formulación de la ley de educación primaria de 1908, donde se

señalaba los rasgos modernos de la enseñanza del lenguaje que ha bía sido apenas apuntados en 1889. La ley de 1908 estableció que la enseñanza de la Lengua Nacional se llevará a cabo por medio - de ejercicios orales y escritos, para lo cual recomendaba algunas metodologías a los maestros. Algunos de los principales aspectos que estas contenían son: cuidar la pronunciación y escritura de las palabras, así como el significado de las palabras, enseñar - la gramática a través de ejercicios escritos y orales y no a través de definiciones, reglas; y sobre todo, desarrollar las capacidades de expresión escrita a través de ejercicios de descripción, composición y no a través de la copia de planas de ejercicios.

Estos aspectos normaron plenamente durante quince años por lo menos y dentro de la Revolución Mexicana. Acumulando experiencias y avances pedagógicos que trajo consigo la Revolución - se llegó a la conclusión de que la principal función de la escuela primaria era enseñar a los alumnos a dominar y manejar la lengua materna con facilidad, eficacia y corrección. Para lograr - esto era necesario guiar al niño a realizar actividades especificas del lenguaje tales como conversar, discutir, relatar, informar, expresar, redactar, etc.

Los partidarios de la escuela nueva fundamentan el estudio de la lengua materna en las necesidades de expresión del niño, o en situaciones que él mismo proporciona. Los métodos tradicionales se basan en las estructuras formalizadas para llegar a la expresión.

presión correcta. En la escuela nueva por el contrario, se parte de ésta para descubrir aquéllas; no se parte de textos de autores famosos, sino que se va de lo oral a lo escrito y toda referencia a los modelos contenidos en los textos pasa en un sugundo plano.

El lenguaje usual es el que primordialmente debe impartirse en las escuelas primarias, debe tomarse como objeto de conocimiento y propiciarse su corrección.

Las características de la lengua usual en forma correcta -- son: la sencillez, esto es una expresión que no tenga nada de engañosa o de adornos, en la que predomine la naturalidad; la claridad, o sea la fácil comprensión de pensamiento; la precisión -- es decir expresar el pensamiento de manera que se acerque lo más posible a los conceptos o sentimientos, usando las palabras estrictamente necesarias para expresar la idea.

B. El Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de la Expresión Escrita.

Los niños nacen dotados por la naturaleza con la capacidad necesaria para el aprendizaje de la lengua: un grande y vigoroso afán de socializarse, interés por conocer y dominar las palabras, curiosidad siempre atenta, sorprendente impulso imitativo, perseverante tendencia a hablar e incansable actividad física y mental entre otras características que van a desarrollar conforme evolucionan en cada nivel. Estas deben ser aprovechadas por el maestro para lograr la enseñanza de la expresión escrita de una mane

ra ágil, grata y accesible para los niños.

La tarea de enseñar la expresión escrita se hará más fácil y grata si el maestro procura planear cuidadosamente, marcando con precisión las metas por alcanzar, trazando el camino que va a recorrer e ideando la manera de evaluar los progresos que vayan logrando los niños.

La práctica docente es un proceso que consiste en guiar, orientar las actividades del alumno a través de métodos y técnicas, para que adquiera un conocimiento, que será manifestado en un cambio de conducta en beneficio de él y de su medio social. La práctica docente no es el único factor que define las características del proceso enseñanza-aprendizaje, ya que este proceso está constituido por una serie de elementos, entre ellos están: el contexto social, el contexto institucional, el alumno, las características del maestro, los contenidos y los recursos materiales; todos conforman el proceso educativo.

Enseñanza-aprendizaje son dos procesos que van juntos, encauzados a un mismo propósito: que el alumno adquiere un desarrollo adecuado de todas sus facultades, para que sea capaz de adoptarse en forma adecuada en la sociedad. La enseñanza es la actividad que realiza el maestro que consiste en la guía, dirección y en orientar el empeño del alumno a fin de que poco a poco, pero metódicamente vaya adquiriendo un conocimiento.

En cuanto al aprendizaje es una actividad que realiza el -- alumno que consiste en apropiarse de un conocimiento y manifes-- tar su aprendizaje a través de un cambio de conducta. Esto es - como asimila a su persona y por propio esfuerzo el conocimiento que esta al alcance de su grado evolutivo.

En el aprendizaje debe existir una relación cognoscente entre el sujeto y el objeto. El conocimiento es actividad concreta y el sujeto es un ser, un conjunto de relaciones sociales. - El alumno debe manipular el objeto de conocimiento para apropiarse de él y exista aprendizaje.

Las relaciones sociales que surgen en el grupo escolar, particularmente las relaciones maestro-alumno pueden estimular o -- retrasar el aprendizaje. Cuando el maestro es autoritario impide al niño el derecho a la iniciativa personal, a toda libertad de pensamiento, esto es un elemento negativo en el aprendizaje. Para lograr un buen aprendizaje debe reinar entre maestro y alumno una relación de armonía, de confianza, de compañerismo. Es-- tas relaciones deben existir para propiciar el trabajo en común, en un ambiente de confianza, lo cual resulta la mejor base de las relaciones humanas.

Sin embargo, la realidad es que las relaciones maestro-alumno en general se presentan en el grupo así: el maestro es quien sabe, por lo tanto tiene el poder, la autoridad; el alumno es -- quien acepta todo lo que el maestro dice, no tien derecho a opinar ni a hablar, solamente cuando se le pregunta, es el que no -

sabe, el que recibe las órdenes sin saber el porqué de esas órdenes.

Las relaciones maestro-alumno en poco tiempo se transforman en estructuras, en donde el maestro ya sabe lo que puede esperar del alumno y a la vez el alumno cataloga al maestro y sabe como agradarlo o disgustarlo.

1. El Aprendizaje de la Expresión Escrita.

El aprendizaje de los niños está sujeto a muchos factores - como señala Margarita Nieto:

"Para que el niño aprenda a leer y escribir, su organismo debe haber alcanzado cierto grado de madurez fisiológica, comprendiendo el desarrollo de su intelecto y de diversas áreas sensorio-motrices que lo capaciten en grado suficiente para llevar a feliz término su aprendizaje, todo esto propiciado por un ambiente cultural favorable". (10)

Para que haya aprendizaje no basta con la sola trasmisión - de conocimientos, sino que el niño cuente con cierta madurez, con un desarrollo en sus estructuras mentales y que el ambiente sea favorable. Piaget menciona factores que interactúan en el proceso de adquisición de conocimiento, que están interrelacionados y funcionan constantemente:

1.- Maduración. Es un proceso de crecimiento orgánico que brinda las condiciones fisiológicas necesarias para que se produzca el desarrollo psicológico. Para que los niños aprendan a expresar su pensamiento por escrito es necesario que haya alcanzado - un determinado nivel de maduración y que haya tenido las suficientes oportunidades y experiencias favorables en su ambiente social.

2.- Experiencia. A medida como los niños interactúan en su ambiente, van asimilando conocimientos a través de manipular y explicar el objeto que les interesa y de esta manera van adquiriendo experiencias con las cosas que los rodean.

3.- Trasmisión social. Los niños reciben información de su contexto social (padres, hermanos, amigos, maestros, etc.). Y la comparan con la que le proporcionan los otros agentes sociales y reflexionan sobre el objeto de conocimiento para apropiárselo.

4. Proceso de equilibración. Es un mecanismo regulador del conocimiento dentro de la mente; es la síntesis de los factores de maduración y medio ambiente y la experiencia. Cuando el niño recibe una experiencia nueva, en su meta la relaciona con las experiencias que trae y busca un equilibrio a través de la asimilación y acomodación de su experiencia.

Si se interrumpe o no se desarrolla uno de los factores mencionados, se verá afectado el aprendizaje del niño.

El aprendizaje es un proceso constante y natural que los niños van desarrollando mucho antes de entrar a la escuela. Existe un desarrollo conceptual de la escritura que se inicia mucho antes de los seis años, cuya proporción evolutiva depende en gran medida de las ocasiones de aprendizaje informal provistas por el medio ambiente, pues los niños están rodeados en mayor o menor medida de lenguaje escrito.

Esto no significa solamente que aprende porque ven leer o escribir a los adultos, sino porque pretenden comprender qué - -

acción es esa, y porque esas marcas gráficas son distintas a otras. En concreto, elaboran lo que reciben porque trabajan cognitivamente con lo que el medio les ofrece. Para que pueda tener lugar el trabajo cognitivo es necesario que el medio brinde las oportunidades precisas. El medio ayuda a producir aprendizaje, pero es el su jeto -o sea el niño en evolución- quien es capaz de aprender con lo que le suministre el medio.

Por lo tanto el niño comienza a construir su conocimiento de la lengua escrita desde antes de iniciar la enseñanza formal. Sin embargo, para que el niño aprenda a escribir debe haber adquirido ciertas formas de razonamiento que le permitan centrar su atención sobre la organización interna del sistema escrito: los signos, los códigos, cómo se acomodan y qué normas rigen esa manera de escribir.

Desde el punto de vista de la teoría psicogenética de Piaget el niño es un ser activo y desde que nace comienza a ver y a interactuar con su familia y amigos. Va formando en su mente cómo es el mundo que lo rodea, manipula los objetos y trata de comprender para qué sirve, que relación tienen con él; así a través de sus experiencias en el mundo en que vive va formando en su mente conocimientos cada vez mas amplios.

Los niños manipulan las cosas para tratar de comprender su -- funcionalidad y utilidad en su vida y en el medio en que vive. De igual forma los niños están rodeados de letreros impresos y situaciones de lecto-escritura que constituyen para ellos un objeto más de conocimiento, acerca del cual tratan de comprender su función y utilidad en el medio circundante.

Así pues, los niños van adquiriendo conocimientos, y a medida que adquieren un conocimiento nuevo lo relacionan con los que ya tienen en su mente y los acomoda para manifestar un cambio de conducta. Cuando llegan a la escuela ya tienen un conocimiento previo de la escritura, lo cual debe ser considerado de manera importante por el maestro, pues sus alumnos relacionarán el conocimiento nuevo con los que ya posee y lo acomodarán de acuerdo a su nivel cognoscitivo al aprender a leer, escribir.

Por lo tanto el aprendizaje del lenguaje escrito es un proceso largo y complejo que requiere de un cierto nivel cognoscitivo, el cual está determinado en gran parte por el medio social.

Para que los niños adquieran la expresión escrita, deben recorrer un largo camino, porque aún cuando aprenden a utilizar el sistema de representación alfabética de nuestra escritura, deben conocer y combinar muchos aspectos semánticos y sintácticos; esto es, descubrir su función social de comunicación.

Para el aprendizaje de la expresión escrita son necesarios ciertas habilidades lingüísticas; dar forma a un texto y controlar que efectivamente dice lo que se quiere decir, se desarrollan conforme el niño tiene más experiencia en la actividad de escribir, y más contacto con material escrito.

De acuerdo con la psicolingüística, los niños todavía no dominan las reglas de coherencia lineal y global. Piaget demostró que se debe al egocentrismo, etapa en la cual ven todo desde su

punto de vista y se les dificulta representar hechos desde dos -- puntos de vista, el propio y el del oyente. Cuando superan esta -- etapa, es decir, cuando pasan a otros niveles, va aprendiendo a -- hacer representaciones decentradas. De lo contrario se presenta -- un problema cognoscitivo.

Con la práctica, la reflexión y razonamiento de la expresión escrita, se logra el dominio de los campos semánticos del texto, al igual que las reglas ortográficas y sintácticas. Esto permite apropiarse del sistema y comprender su funcionalidad.

La destreza para escribir depende no sólo del conocimiento -- conceptual y de los recursos lingüísticos, sino de la habilidad -- de coordinar todas las operaciones involucradas: hablar, entender, escribir y leer. El alumno aprende a escribir, sin embargo muchas veces no encuentran la palabra, no pueden escribir bien lo que -- quieren, esto no significa incorrección, más bien es una limita-- ción consecuencia del desconocimiento de los recursos y posibili-- dades de la expresión escrita.

En la escuela tradicional el alumno era solamente un recep-- tor que se limitaba a copiar lo que el maestro escribía; en la es-- cuela nueva se promueve la mayor participación del alumno en la -- construcción de su aprendizaje. La naturaleza y complejidad del -- sistema de escritura debe abordarse desde este enfoque con la pa-- rticipación del niño como individuo activo en la reconstrucción de dicho sistema como único medio posible para su obtención.

En la actualidad aún encontramos que los alumnos se limitan

a copiar planas y planas de lecciones, de palabras, de letras. --
Con esta medida el lenguaje pierde todo valor de comunicación, --
pues se aleja de la concepción de lenguaje como instrumento de co
municación. Los niños no aprenden reproduciendo textos, pues no
los asimilan a sus estructuras básicas, esto repercute en su ni--
vel cognoscitivo, por lo cual reconstruyen equivocadamente los --
mensajes o los interpretan según sus posibilidades.

El aprendizaje de la expresión escrita depende de la prácti--
ca y de la interacción entre los alumnos. Así gradualmente podrán
expresar su pensamiento y sentimientos, y con el tiempo escribir
con propiedad.

2. La Enseñanza de la Expresión Escrita.

En la enseñanza de la expresión escrita, los maestros deben
conocer el proceso de escritura y considerar las dificultades que
tienen los niños para expresarse.

Tomando en cuenta esto, el maestro no debe partir de la exi--
gencia excesiva acerca de aspectos ortográficos o gramaticales, -
con lo cual no obtendrá resultados satisfactorios. Debe dejar es--
tos aspectos para más tarde es decir, propicia su corrección en
el momento oportuno; después de que los alumnos se hayan expresa--
do podra intervenir para conducirlos al análisis grupal y al auto
análisis de los textos. Es decir debera evitar la enseñanza tra--
dicional gramaticalizada para no frenar la expresividad de los ni
ños. Claro que habrá quivocaciones pero estas serán - - --

constructivas, pues en la medida que los niños sean conscientes de ellas las superarán.

El maestro debe considerar el aprendizaje de la lengua escrita como un proceso largo y de continua afinación. Y lo más importante, debe considerar que en el transcurso de toda la primaria los niños van evolucionando poco a poco hasta el nivel -- cognoscitivo y lingüístico que les permite utilizar la lengua -- escrita en forma relativamente autónoma como medio de comunicación.

Un factor en el proceso de aprendizaje es la interacción -- con los compañeros, pues entre ellos mismos pueden encontrar información que los enfrente con sus propias acciones, que los haga reflexionar sobre los errores y por consiguiente corregirlos, lo cual significa avanzar en el aprendizaje. El maestro debe -- conducir la situación (tema que se va a desarrollar). Y motivar a que los niños interaccionen con base en las experiencias: que platiquen y se organicen para expresar sus conclusiones. Esta -- es una manera para que el alumno con ayuda de sus compañeros se apropie de la expresión escrita.

Piaget ha señalado:

"Que la cooperación y la interacción con otros, son condición fundamental para el desarrollo cognoscitivo del niño Ningún conocimiento es elaborado al margen de las relaciones de interacción entre los sujetos. La cooperación en el salón es la oportunidad que más favorece el desarrollo cognoscitivo de los niños y en este caso, el progreso en el dominio de la expresión escrita". (11)

Recientemente se ha investigado a través de las ideas de Piaget, como las de Vygotsky que el niño al interactuar con sus compañeros, manifiestan gran entusiasmo por el trabajo, lo cual lo motiva a participar y a estar atento para apropiarse del conocimiento; esto sucede de una manera cuidadosamente planificada. Piaget le da un valor cognitivo a este tipo de intercambio.

Los maestros deben conocer el nivel con que el niño llega a primer año y de ahí orientar la construcción del conocimiento de la lengua escrita, reconociendo en el alumno a un ser pensante y activo, que no reproduce mecánicamente lo que el maestro decide transmitir, sino que actúa inteligentemente para asimilar lo que se le presente.

Algunas de las actividades en los programas de educación para la enseñanza de la expresión escrita giran en torno a que el niño escriba siempre; que elabore informes escritos (mensajes, cartas, telegramas etc.); que escriba resúmenes sobre un tema, que relate por escrito todo tipo de experiencias. A través de estas se pretenden alcanzar claridad y precisión, es decir, que poco a poco los alumnos vayan mejorando su forma de expresar por escrito lo que viven, sienten y piensan.

Sin embargo, en la enseñanza de la expresión escrita en la primaria, la mayoría de los maestros no toman en cuenta las hipótesis que trae el niño acerca de la escritura, la lógica que ellos tienen respecto a la escritura desaparece frente a las exigencias del maestro, por lo que sólo adquiere hábitos en lugar -

de un objeto para conocer.

Cuando el niño llega a la escuela se le "enseña" de inmediato el código, pensando que lo comprende fácilmente; sin embargo, no encuentra sentido en la repetición de las letras: todo se - - transforma en una danza de letras que se combinan entre sí de manera incomprensible;

El maestro tiende a creer que a través del copiado de tex--tos se logra el aprendizaje de la expresión escrita, a suponer - que el secreto de la escritura consiste en producir sonidos y reproducir formas. Por ello, en la cotidianeidad de la escuela durante el ciclo escolar predomina el dictado, copia, descifrado y dibujo. Además el maestro se centra en que el alumno aprenda la fonología, ortografía, las estructuras gramaticales, la lectura mecánica; importantes conocimientos que deben obtener pero generalmente la forma como se imparte es fragmentada y desligada de la práctica integral de la expresión escrita.

Por tal motivo a los niños a veces se les dificulta identificar en un texto los elementos que lo componen. Por ello muchos alumnos llegan a quinto o a sexto grado de primaria, sin saber - expresar por escrito con precisión y claridad un sencillito trabajo.

En la escuela el alumno todavía es muy pasivo, ya que se le proporcionan todos los conocimientos de una manera fácil, en el intento por resolver su problemas de expresión escrita. Se ense

ña como algo extraño al niño y en forma mecánica a través del --
copiado, de ilustraciones que no motivan al niño a escribir. Co
mo dice Vygotsky " a los niños se les enseña a trazar letras y a
hacer palabras con ellas, pero no se les enseña el lenguaje escrii
to. La mecánica de leer lo que está escrito está tan enfatizado
que ahoga al lenguaje escrito como tal". (12)

En realidad, en la escuela, la enseñanza de la expresión --
escrita se enseña bajo una tendencia predominantemente conductisi
ta. Se desarrolla a través de pistas (estímulos) que el alumno -
sigue para manifestar una respuesta: la que quiere el maestro y
siempre derivadas de situaciones iguales o similares.

IV. LA EXPRESION ESCRITA EN LA ESCUELA

PRIMARIA

La educación primaria es particularmente importante para el desarrollo integral del individuo, el manejo de la lengua juega un papel fundamental, dado su carácter instrumental para acceder al conocimiento y a la comunicación. La escuela primaria -- pretende alcanzar varios objetivos en el área del Español y uno es el aumentar la capacidad del niño de expresar su pensamiento por escrito.

La capacidad del ser humano de expresar por escrito sus -- ideas, sus pensamientos es favorecida por la educación formal, -- es decir, corresponde a la escuela cultivar y fortalecer el manejo de la expresión escrita a través de un continuo adiestramiento, de una continua y atinada ejercitación. Al término de todo el proceso de enseñanza elemental, se pretende que el alumno haya adquirido los suficientes elementos lingüísticos para expresar su pensamiento por escrito, en forma precisa, clara, con un dominio total de su lengua.

Ciertamente el niño adquiere en la primaria el conocimiento de la escritura, sin embargo no siempre desarrolla la capacidad de expresar por escrito sus ideas en forma clara y precisa. Para ello se requiere de la práctica continua desde el primer grado para que vaya superando las dificultades que se le presentan al manifestar por escrito su pensamiento. Así como el movimiento

to se demuestra andando, la expresión escrita se debe aprender - escribiendo (no copiando). ¿Qué pasa con el aprendizaje de la - expresión escrita? ¿por qué los alumnos tienen enormes obstacu-- los? ¿porqué manifiestan graves fallas? Por ejemplo, es eviden-- te la falta de claridad en la expresión escrita, la incapacidad de establecer un enlace adecuado entre las ideas y presentarlas en forma precisa. El problema ya no es sólo de vocabulario, si-- no de lenguaje-pensamiento; las ideas mismas no están claras y - la limitación en el manejo de la lengua escrita entorpece aún -- más el proceso mental.

Actualmente la escuela sigue con las mismas prácticas tra-- dicionalistas en donde predomina la realización de ejercicios en forma mecánica. Pero con realizar únicamente los ejercicios del libro no es suficiente para desarrollar la capacidad de expresión escrita de los alumnos.

En teoría, el alumno debe reflexionar, manipular los obje-- tos para que los reconstruya y se apropie del conocimiento; pero en la práctica la atención se centra más en la gramática. Ade-- más persiste la idea de que la expresión escrita solamente se -- puede ver o tratar en el área de Español y esto es un error, pues la lengua escrita está presente en todas las áreas y en todos -- los momentos del proceso educativo como instrumento de comunica-- ción y de acceso al conocimiento.

Así, la enseñanza de Español, y concretamente de la expre-- sión escrita, se puede relacionar y estar presente en Matemáti--

cas, C. Naturales, C. Sociales etc., y no solamente en la clase de Español; es necesario ver la enseñanza de la lengua desde -- una perspectiva más amplia.

Si el maestro concede a sus alumnos continuas oportunidades de expresar por escrito y sabe fomentar en ellos el placer de la expresión de sus ideas por escrito, cosechará muy pronto -- los frutos: verá como crece su vocabulario, su ortografía, podrá expresar por escrito conceptos cada vez más complejos.

A. Los Programas y el Maestro.

Los programas de educación están organizados por ciclos; -- es decir primero y segundo grados, tercero y cuarto grados y -- quinto y sexto grados. Esto se debe a que los niños evolucionan en su desarrollo, madurez, intereses, pero estos cambios no son tan evidentes de un año al siguiente, pero sí de un ciclo a -- otro. Gradualmente se amplía y se enriquece en ellos el contenido de acuerdo al nivel cognoscitivo del niño.

Los programas para primero y segundo son integrados pues -- se fundamentan, al parecer, en las características de desarrollo del pensamiento del niño de 6 a 8 años. Para tercero, cuarto, -- quinto y sexto grados están presentados por áreas, pero no especifican con claridad el por qué de esta estructuración indepen--diente. Tal vez responde a las mismas consideraciones de los anteriores, o bien a un proyecto educativo de integración que quedó a medias.

Los programas de primero y segundo grados de primaria son integrados, es decir, congruentes con la percepción global de los niños quienes en esta etapa observan un todo sin ser capaces de analizar sus componentes. Por ello, presentan los contenidos, los hechos de la realidad como un todo unificado para abordarlos integrando las áreas de conocimiento.

Este aprendizaje se fundamenta en las investigaciones de Piaget quien afirma que "el niño aprende mejor las cosas cuando se le enseñan relacionadas entrelazadas unas adquisiciones con otras e íntimamente ligadas" (13).

En estos programas integrados, también se toman en cuenta los principios de la Gestalt, que conciben los fenómenos del pensamiento en forma de un "todo". El aprendizaje de los niños se da del todo hacia las partes, esto es, ellos ven la realidad como un todo, pero poco a poco de manera gradual los aspectos de ella.

La Gestalt considera el aprendizaje como algo creativo, -- imaginativo, reflexivo. Se da el aprendizaje a través de las experiencias que tienen los niños, mediante la comprensión de éstas lo cual modifica los conceptos que tenía antes en su interior.

Así pues, estos programas se apoyan en principios de Gestalt y de la psicogenética de Piaget, referentes a que los niños perciben más de lo que saben expresar, por lo que hay que equilibrar la observación y la expresión. La comunicación de lo obser

vado debe hacerse mediante lenguajes distintos, según la madurez de los niños en el manejo de las mismas y uno de ellos es la expresión escrita.

El propósito de la expresión escrita en los programas integrados es formar el hábito de la lectura y lograr que el niño exprese su pensamiento por escrito con claridad y coherencia. Para ello se establecen los objetivos que son: Desarrollar su capacidad de comunicación oral, de expresar sus ideas con claridad, precisión, espontaneidad a través la práctica para que los alumnos amplíen cada vez más su expresividad. En general; desarrollar en ellos la capacidad para leer y escribir.

Una vez que el niño aprenda a escribir, es importante que logre la claridad, espontaneidad y coherencia mediante el ejercicio constante. También se considera la ortografía y la puntuación tomando en cuenta el nivel de desarrollo del niño y el grado escolar.

Todo en forma integrado, ya que estos programas de primero y segundo grados además están basados en los intereses y necesidades de los niños y proponen una metodología activa. El método propuesto para la lecto escritura es el método global de análisis estructural, mediante el cual el niño empieza a leer utilizando enunciados que tengan sentido para él, o sea enunciados -- que utiliza en el medio que lo rodea.

Se parte con este método, del análisis de los enunciados -

que conforman un contexto temático, después del enunciado a las palabras y de estas a las sílabas. Con él se busca que los niños vayan aprendiendo la lectoescritura y al mismo tiempo desarrollen la comprensión y la capacidad de comunicación oral.

Sin embargo los programas no son claros o coherentes para todos los maestros quienes utilizamos e interpretamos el programa según nuestras posibilidades, intereses o situaciones de la escuela.

Esto es, a veces interpretamos y prestamos la debida atención a los objetivos que comprendemos o que nos interesan, sin tomar en cuenta el método o actividades sugeridas. Por ejemplo, sucede generalmente en primero y segundo grados que al maestro le interesa enseñar a leer y escribir a sus alumnos, puesto que en un objetivo del programa. Sin embargo utiliza el método que a su parecer le funciona mejor con la cual cubre una parte del objetivo: que los niños lean y escriban; pero descuida otra: que comprendan y reflexionen lo que escriben y leen.

Muchas veces, los maestros desarrollamos parcialmente los programas, ya sea porque los interpretamos equivocadamente, porque no son claros o porque las autoridades superiores, al evaluar enfatizan ciertos aspectos con lo que ocasionan una marcada tendencia a desarrollar sólo aquellos objetivos que son objeto de evaluación.

Además, frecuentemente no se toma en cuenta el método o --

actividades sugeridas por el programa para la enseñanza de la --
lectoescritura, ya que los resultados de éste son "observables" --
en un tiempo más largo. Y existen al respecto presiones tanto de
los padres como de las autoridades. Por tal motivo se prefieren
otros metodos o combinaciones de ellos para que los niños apren-
dan en un corto tiempo la lecturaescritura.

Por último hay que señalar que apesar de la integración --
que se establece en los programas de primero y segundo grado, --
existe una fuerte tendencia a impartir los contenidos en forma -
separada, por áreas.

Los programas de tercero a sexto grados están presentados
por áreas, los cuales a la vez incluyen varios aspectos a desa--
rollar. Se pretende que tales aspectos se impartan en forma in
tegral por cada área, lo cual difícilmente sucede.

La metodología que se lleva de tercero a sexto grados no -
es totalmente clara en los programas. Al parecer se basan en --
principios de la psicogenética de Piaget, ya que predominan los
objetivos de tipo cognoscitivo, que señalan que los niños sean -
activos, reflexivos, que interactúen en equipos, que aprendan a
aprender, que investiguen, que búsquen su aprendizaje a través -
de la comprensión etc.

El programa de tercer grado de primaria señala que el niño
ya ha adquirido mayor agilidad en el uso de la lengua materna, -
sin embargo sus capacidades lingüísticas primarias (haber y enten

der) todavía dominan sobre sus capacidades culturales (leer y -- escribir), los cuales ha adquirido hace poco. Por eso en tercer grado se espera que el niño desarrolle su capacidad de compren-- sión de la lectura y se exprese por escrito con claridad utilizan do algunas normas ortográficas y de puntuación.

Con el fin de lograr este propósito el programa propone que los objetivos y actividades de expresión escrita vayan paralelos a los de expresión oral. Didácticamente se deben relacionar las dos actividades expresión oral y la escrita. Una vez que el niño ha participado en una conversación narración es importante mo tivarlo para que escriba una línea sobre lo que ha comentado en forma oral.

La metodología que propone es que se parta de un texto, -- ilustración o situación comunicativa. Sin embargo esto no siem-- pre contribuye a mejorar la expresión escrita ya que si el niño no le interesa el texto o la ilustración o situación, no compren derá el porque debe escribir. En cambio si se sugiere que escri ban acerca de sus experiencias, ello motivará a escribir.

El objetivo genera en este año es que exprese en forma es-- crita a partir de la expresión oral y mediante la reconstrucción y la creación de textos sencillos y de algunos documentos usua-- les.

En cuarto grado se espera que los niños sean capaces de ex presar por escrito todo lo que quieran decir. En este grado, -- los niños deben escribir con libertad y espontaneidad así como -

hablan. Aquí también se sugiere que se parta de las actividades de la expresión oral para realizar las actividades de la expresión escrita, igualmente se establece la misma metodología de utilizar textos, ilustraciones, pero ahora se incluyen algunas actividades que sugieren se utilicen las experiencias del niño.

El objetivo general que persigue este grado es que los alumnos sean capaces de expresar por escrito mediante la descripción, la narración, entrevistas e informes.

El programa menciona el papel del maestro para llevar a cabo este objetivo, el cual es dejar que los alumnos se expresen por escrito lo más posible y con toda libertad. Además, ayudarlos a encontrar la palabra justa, la construcción precisa, no dejar que escriban las cosas a medias, enseñarles a reflexionar sus pensamientos y lo que escriben. También el trabajo del maestro es ayudar a los alumnos a cobrar conciencia de cómo es y cómo funciona la expresión escrita.

Sin embargo, en este grado es usual encontrarnos con alumnos acostumbrados a copiar lo que dice el maestro o el libro de texto, alumnos preocupados más por escribir correctamente las palabras o porque su texto esté bien elaborado y limpio sin interesarles o preocuparles el contenido, el significado o la comprensión del escrito.

Presiste lo tradicionalista como señala Margarita Gómez -

Palacios "La metodología de la enseñanza tradicional tiene entonces como fundamental, la ejercitación repetida de trazado gráfico de los sonidos, por medio de copias, planas, dictados". (14)

Si los programas marcan otros objetivos y actividades y no el copiado, ni el transmitir conocimientos hacia un simple receptor o brindar todo fácilmente para que el niño se limite a realizar acciones sin reflexionar el por qué de ellas, entonces, ¿qué sucede? ¿los programas no son del todo claros?, ¿es el maestro quien interpreta a su manera los objetivos?, ¿son demasiados objetivos a desarrollar y el maestro desarrolla más eficazmente los que son sujetos a evaluación, y los otros los desarrolla someramente, sin prestarles mucha atención?.

B. El Contexto.

Tanto el contexto social, como el contexto institucional intervienen en la formación del niño y aquellos que ejercen la docencia en una sociedad determinada. La expresión escrita es un proceso social, que continuamente está presente en contextos sociales, escolares, organizados con fines sociales tanto como personales.

Analizar el contexto social y escolar en que se realizan las situaciones y actividades que ponen a los niños en contacto con la lengua escrita, podría ser de ayuda para mejorar la expresión escrita. El contexto es amplio ya que abarca tanto las condiciones externas, como internas que intervienen en los

sucesos de la expresión escrita en la escuela las cuales inciden en el aprendizaje de los niños.

Los niños se desarrollan en diferentes espacios como la casa, la calle, la escuela, la colonia, la iglesia. En ellos interaccúa cotidianamente con otros niños y con adultos, a través de una gama de acciones y discursos. De está forma se establecen las relaciones sociales en las cuales permanentemente se están confrotando y desarrollando formas de pensar, hablar, sentir y hacer que implican multiples aprendizajes.

Los niños por su naturaleza inquieta, participan en su entorno en distintas situaciones comunicativas, así cuando acuden a la escuela llevan diferentes experiencias lingüísticas. Estas, sumadas a la necesidad expresiva y al dinamismo propio de la infancia, determinan el nivel expresivo de los niños. La manera con que éste se refleja es a través del juego que realizan antes de entrar al salón, en el recreo o en el rato libre; escriben -- recaditos, rayan el pizarrón, dibujan e incluso utilizan letra cursiva.

Generalmente se presta poco o ninguna atención a estás manifestaciones, es decir no se valoran o incluso se censuran por considerar que se apartan de las normas convencionales. Así pues, los niños ya poseen nociones entorno a la escritura; aún cuando no la practican formalmente hasta su ingreso a la escuela.

Los medio de comunicación, como la televisión, radio, telé

fono y los juegos modernos como el "Nintendo", en esta etapa tal vez estimulan y favorecen la adquisición del sistema alfabético; sin embargo, en etapas posteriores podría decirse que perjudican el desarrollo de la expresión escrita de los niños, pues los alejan de esta práctica comunicativa. Por ejemplo, cuando los niños quieren comunicar un mensaje en lugar de escribirlo utilizan un medio más rápido el cual están a su alcance: el teléfono.

Así pues, nada en el contexto invita a los niños a escribir por el contrario, todos los medios distraen su atención y hacen de la escritura y la lectura actividades que se realizan únicamente en la escuela durante el período escolar.

1. Contexto Social.

El contexto social influye notablemente en el desarrollo del niño, el grupo social al cual pertenece le trasmite normas, valores y pautas de conducto. De igual manera, el contexto social determina en cierta forma su expresión escrita, es decir el medio lo provee de elementos que favorecen o desfavorecen su manejo de la lengua escrita, según las diferentes situaciones a las que esta expuesto.

La escritura es un objeto que el hombre socialmente produce, se encuentra en el contexto social en periódicos, anuncios, libros, televisión etc. El niño interactúa, explora y manipula la escritura apropiándola a través de diversas acciones; de esta forma va obteniendo de su contexto social experiencias y conoci-

mientos acerca de ella.

"A medida que los niños estén en contacto con material escrito, irán observando las funciones de la escritura. -- Así los niños pequeños se inician interactuando con la escritura y poco a poco distinguen las grafías y las relacionan con los fenómenos. Esto se manifiesta cuando los niños "escriben" un mensaje por medio de dibujos o una serie de grafías, pero de manera diferenciada según el nivel de conceptualización de cada niño respecto al sistema de escritura". (15)

Por otra parte, el manejo del lenguaje en el contexto cercano del niño y el difundido por los medios masivos determinan en gran medida el desarrollo lingüístico de los niños. La mayoría de las veces lo perjudica pues les proporcionan expresiones equivocadas que acaban por trasladar indiscriminada e inconscientemente a sus escritos.

También las relaciones familiares proporcionan al niño elementos que determinan su expresión escrita, ya que los niños aprenden de la gente de su entorno social más cercano al interactuar y establecer relaciones. Los niños siempre tienden a imitar a sus padres, pues son personajes importantes en su vida; de ellos adquieren las palabras que escuchan con mayor frecuencia, sean éstas adecuadas o no. Asimismo, si observan que sus padres les gusta leer o escribir, tratarán de imitarlos, con lo cual irán adquiriendo el hábito de leer o de escribir: Los niños aprenden lo que viven.

Por otra parte el nivel cultural donde el niño se desenvuelve determina también el desarrollo de su expresión escrita.

Esto es, la capacidad expresiva de un niño cuyos padres son profesionistas no estará igualmente estimulada que la de un niño -- cuyos padres son analfabetas.

Los niños cuyos padres son profesionistas tendrán mayor posibilidad de interactuar con material escrito (libros, cuentos, periódico, etc) y verán más situaciones en donde el padre o la madre escriben; además serán apoyados o auxiliados en su tareas, cuando éstas les presenten dificultades o dudas.

En cambio los niños cuyos padres son analfabetas no tendrán los mismos estímulos pues estarán rodeados por un medio en el -- que no se realizan actividades de lecto-escritura, donde el vocabulario es escaso y el apoyo a las tareas escolares casi nulo.

2. Contexto Institucional.

La escuela es uno de los espacios (existen otros desde luego) en donde los niños se desarrollan mental y socialmente: reconstruye el conocimiento. Es un contexto donde se presentan diferentes situaciones para la apropiación de la expresión escrita, unas favorables otras desfavorables.

El contexto institucional debe favorecer, ampliar y desarrollar la capacidad de expresión escrita, indispensable para el acceso a las diferentes áreas del conocimiento. "El niño que lee con dificultad y que al escribir comete muchos errores puede tener problema en la adquisición general de conocimientos, puesto que éstos se tramiten a través de la lectura y escritura" (16).

El contexto escolar es por lo general rutinario, caracterizado por la inercia de prácticas casi ritualizadas; por ejemplo, la forma de llegar de los alumnos al salón, permanecer de pie en el lugar que el maestro les ha impuesto, la manera en que el maestro saluda, de la orden de sentarse y pasa asistencia antes de iniciar las actividades.

Estos ejemplos caracterizan la práctica escolar consolidada por maestros-alumnos y autoridades superiores, la cual viene sucediendo desde tiempo atrás, y se fundamenta en conceptos tradicionalistas de orden y disciplina.

En el contexto escolar, el contenido académico está establecido en los programas y corresponde al maestro presentarlo a los alumnos. En lo que se refiere a la expresión escrita, podría decirse que es presentada de una forma muy diferente a como lo establecen los programas, esto es, los maestros por lo general tienden a reproducir en todos los grados las características de la primera etapa de la enseñanza de la escritura: la copia de textos, palabras, resúmenes, etc.

Existe una marcada tendencia a la mecanización, a hacer caso omiso de los lineamientos programáticos, debido a la falta de claridad en ellos, o bien a la interpretación equivocada de los mismos. Esto da como resultado la práctica inadecuada de la expresión escrita, lo cual se refleja en el reducido valor que se le asigna a ésta y el escaso interés con que se ejercita.

La interacción que se establece entre maestro-alumno y contenidos curriculares se lleva acabo durante aproximadamente la mitad del tiempo efectivo de trabajo dentro del salón de clase. Debido a que existen otras actividades que el maestro realiza, como las comisiones. Estas varían de una escuela a otra, pero los más comunes son: cooperativa escolar, que el maestro organiza y coordina todos los días antes del recreo; el ahorro escolar que se recoge un día a la semana a la entrada; las actividades administrativas como llenar boletas, todo tipo de documentos oficiales para datos estadísticos, listas de asistencia, elaboración de gráficas de ahorro, puntualidad y asistencia, de higiene etc; también la asistencia a juntas en la dirección y el tiempo que dedicamos a los concursos que se llevan en la zona escolar.

Este tiempo que dedican los maestros a realizar otras actividades dentro de la escuela, ocasiona que no se cumpla totalmente el programa. Por ello los maestros le dan más importancia sólo a algunos objetivos del área de Español dejando de lado la ejercitación de la expresión escrita.

Por otra parte, en el contexto escolar se producen interacciones que pueden favorecer el desarrollo de la capacidad expresiva. Las relaciones maestro-alumno y alumnos entre sí, pueden propiciar el ambiente adecuado para el ejercicio constructivo en torno a la expresión escrita.

Sin embargo la situación ambiental en la que se desarrolla el trabajo escolar no es favorable, ya que generalmente los gru-

pos son de 30 a 45 alumnos y esto ocasiona que la atención requ
rida para la enseñanza de la expresión escrita no sea adecuada.

Por otro lado, el manejo del lenguaje en el aula no siem--
pre es el adecuado; es decir, en ocasiones el maestro se expre--
sa, sin darse cuenta, en terminos que el niño no puede compren--
der. Esto por lo general se debe a que el contexto del cual pro
cede el alumno, así como su nivel de desarrollo no son tamados -
en cuenta por el docente. Esto no significa que el manejo del -
códigö (lengua) deba reducirse en el aula pero sí que se enri- -
quezca gradualmente después de partir de la realidad del grupo.

Por ello, el maestro debe observar y conocer a sus alumnos,
interactúar con ellos y participar en el contexto en donde se de
senvuelven para planear el trabajo docente y contribuir al desa-
rrollo lingüístico de los niños.

V.- LA EXPRESION ESCRITA EN QUINTO GRADO

En este año se pretende que el niño realice redacciones -- libres en los que eche volar su imaginación, elabore informes escritos, resúmenes sobre un tema, relate sus experiencias por escrito.

En quinto grado se espera que los alumnos sean capaces de expresar por escrito en forma clara, sencilla, precisa y coherente todo lo que quieran decir. Supuestamente tienen conocimientos de años anteriores, referentes a la expresión escrita, es decir, ya la han desarrollado; sin embargo manifiestan serias dificultades al expresar por escrito sus experiencias, sentimientos, ideas.

Por ejemplo, cuando se les pide que realicen un escrito -- acerca de sus vacaciones, algunos alumnos solamente se limitan a hacer un listado de actividades: fui al cine, fui al parque, jugué en la plaza etc; otros hacen lo mismo pero juntan todas las actividades en forma de un párrafo. En realidad no logran articular las ideas, no les ordenan, ni las conectan.

Esto afecta la claridad, cualidad que hace comprensible y fácil de leer un texto. Deja de ser claro porque: hay desorden en las ideas expresadas, puntuación incorrecta, deficiencias ortográficas, uso inadecuado de vocablos; por ejemplo: "fui al parque con ana perro, juche con Luisa". No es correcto el enunciado porque la puntuación y la ortografía es incorrecta.

Además no hay precisión, ni sencillez en los escritos de los alumnos; es decir utilizan muchas palabras que otros no entienden y que no están relacionadas con el tema, o están de más. En un texto la precisión es el uso de palabras necesarias en la expresión y la sencillez es la utilización de palabras de fácil comprensión, al alcance de la mayoría que lee.

Por último la coherencia, es la organización lógica de los enunciados y la manera adecuada de relacionarlos empleando los enlaces correspondientes, como proposiciones y conjunciones. Esta cualidad es indispensable en cualquier texto, sin embargo está ausente en las redacciones que elaboran los niños de quinto grado, porque se les dificulta ordenar las ideas y unir las unas con otras.

Lo único que se consigue es un listado de enunciados, todas las ideas son presentadas en desorden, por ejemplo: "fui al establo ha ver los pollos y fui al estadio a ver futbol los rayados".

Podría preguntarse aquí ¿Dónde están los conocimientos que supuestamente deben traer los niños de quinto grado? ¿Qué sucede? ¿Por qué se les dificulta a los niños de quinto grado expresar su pensamiento por escrito?.

Los niños de quinto grado expresan su pensamiento por escrito en forma incorrecta, pero lo que resulta aún más grave es la total inconciencia al respecto. Es decir consideran que es--

tan correctos sus enunciados y en realidad están todos mal organizados, los vocablos no son apropiados y las faltas de ortografía son abundantes. No distinguen un escrito correcto de uno -- incorrecto y mucho menos detectan sus errores.

¿Por qué sucede esto? ¿Qué pasa con los objetivos de la -- expresión escrita establecidos en los programas? ¿Por qué no se han alcanzado?

La falta de desarrollo de los objetivos de la expresión -- escrita, hace que a los alumnos se les dificulte el acceso a los conocimientos de las demás áreas.

A. Características del niño de quinto grado.

Existen según Piaget algunos rasgos fundamentales que ca-- racterizan al niño de quinto grado: Afirmación de su personali-- dad, aumento estable en el desarrollo de sus capacidades menta-- les, inmadurez ante las nuevas emociones, mayor conciencia de -- sus defectos que de sus cualidades, insatisfacción en algunos mo-- mentos y ante el autodescubrimiento.

La afirmación de la personalidad en el niño de 10 a 11 años, es un proceso de búsqueda de sí mismo y de progresiva autonomía. Esto se manifiesta en los deseos de tomar decisiones, de investi-- gar y tratar de comprender lo más posible la realidad, el entor-- no, de experimentar todo sin sujetarse a las indicaciones o apro-- bación de los demás; de realizar una gran actividad social que --

implique el establecimiento de nuevas relaciones afectivas, así como la participación en las diversas actividades colectivas.

El desarrollo de las capacidades mentales, en esta edad, es más intenso. La capacidad de abstracción y de pensamiento lógico del niño le permiten realizar actividades de cierta complejidad, que antes no podía efectuar, tales como percibir y explicar el mundo que le rodea con mayor objetividad.

La inmadurez ante las nuevas emociones, se observa a través de las constantes muestras de rechazo y reconciliación que surgen con los grupos de amigos y esto forma parte del proceso de desarrollo y organización de sus emociones.

El niño vive un proceso de desarrollo, corporal porque crece y adelgaza, y de ajustes motrices porque es más torpe al andar o al realizar movimientos. Está consciente de esta evolución pero observa con mayor agudez sus defectos y los de los demás, los cuales en algunos momentos son ocasión de burlas.

El maestro debe crear un ambiente apropiado, para motivar al niño. Debe propiciar situaciones que favorezcan su desarrollo integral y armónico. Para ello necesita conocer las características de los niños de quinto grado mediante la observación, para aceptar a cada uno con sus potencialidades y limitaciones, conocer el ambiente familiar del cual proviene y tener una comunicación frecuente con los padres.

El niño de quinto grado es capaz de distinguir claramente los hechos y fenómenos sociales y naturales de los fantásticos. En cuanto al lenguaje escrito, sabe que las palabras pueden tener diferentes significados según el contexto en que se encuentren y es capaz de emplear una misma palabra dándole diferentes significados.

Distingue y expresa claramente sus estados de ánimo por medio de los diferentes lenguajes (escrito, oral, corporal). Su lenguaje se incrementa y es capaz de expresarse por escrito empleando un lenguaje discursivo, también interviene espontáneamente y no se limita a contestar sólo cuando se le pregunta.

Al niño de quinto grado le gusta que se le planteen problemas y tareas prácticas, en cuya resolución tenga que realizar varias operaciones mentales como analizar, sintetizar, generalizar, por ejemplo, un gran estímulo pedagógico es ayudarlo a situar a las personas y los hechos en su momento histórico y en su contexto social y cultural, o motivarlo para que exprese por escrito sus experiencias, resúmenes de lectura y análisis de hechos y situaciones.

El niño de quinto grado deja de ser egocéntrico, pues ahora da a los sentimientos y necesidades de otras personas tanta importancia como a los propios. Ejemplo de esto es el surgimiento de los líderes naturales que representan los intereses del grupo ante las autoridades; en esta edad es común mostrar rechazo hacia las órdenes o reglas establecidas, tanto en su casa como en la escuela.

B. El Programa de quinto grado.

De acuerdo con los programas de educación primaria, el niño debe llegar a quinto grado con los suficientes elementos para expresar su pensamiento por escrito o redactar temas en una forma coherente y con sentido. Esto es; debe haber alcanzado el aprendizaje correspondiente a ciertos elementos que son los organizadores previos de la expresión escrita a partir de los cuales se efectivarán aprendizajes posteriores.

Los programas determinan lo que supuestamente deben conocer los niños al llegar a quinto grado; sin embargo la realidad es otra, ya que nos encontramos en quinto grado con que el alumno puede expresar por escrito sus experiencias y a veces ni siquiera una simple oración. Los pocos que expresan su pensamiento lo hacen de una manera que ellos consideran correcta, pero sus enunciados o frases no tienen coherencia lógica, ni sentido.

El programa de quinto grado se propone lograr que el niño exprese por escrito todo lo que quiere decir, en forma coherente y sencilla; que al terminar el año escolar sea capaz de: comunicar por escrito sus experiencias, describir lugares, elaborar informes de investigación, cuentos, cartas, explicar las relaciones lógicas entre palabras e interpretar refranes.

Pretende desarrollar metódicamente el objetivo. Parte de los intereses del niño para motivarlo a escribir con libertad --

sus experiencias; después intenta guiarlos a describir lugares - para que practique la observación y al expresar por escrito no olvide ningún detalle, y finalmente procura incrementar poco a poco el dominio de la expresión escrita, a través del ejercicio con actividades cada vez mas complejas.

Para la evaluación de los trabajos de los niños, el programa señala que se sometan al comentario y a la discusión del grupo de tal manera que las críticas y las sugerencias, hechas por los compañeros y por el maestro sean útiles para todos. Para la práctica de esto se sugieren en el programa ejercicios breves -- que deben hacerse con frecuencia, para que el alumno tenga durante el año escolar varias oportunidades de presentar sus trabajos ante el grupo de recibir comentarios y sugerencias.

También sugiere las actitudes que el maestro debe mostrar frente a los trabajos de los niños, por ejemplo: sólo recomienda llamar la atención de los niños sobre las frases o párrafos confusos; respetar la individualidad expresiva del alumno, bastará con que el niño se exprese con un mínimo de claridad y corrección; tener mucho cuidado en las correcciones para no intimidar o trabar la expresividad del niño.

Según el programa el maestro debe realizar evaluaciones periódicas a través de la lectura de todos los trabajos que se hayan escrito sobre un tema, lo cual le ayudará a ver con claridad la situación de cada alumno y los problemas más generales del grupo. Los resultados de esta evaluación pueden servir para planear ejercicios adecuados tanto individuales como colectivos.

Para esto el programa no toma en cuenta las situaciones -- reales a las que a veces se enfrenta el maestro y sus implicaciones. Por ejemplo, las dificultades para leer frecuentemente cada uno de los trabajos, cuando los grupos son numerosos (de 40 a 50 alumnos), y los consecuentes obstáculos para organizar en -- ellos, las prácticas de expresión escrita, así como su retroalimentación.

Meditemos un poco, el porqué muchos alumnos solamente se -- limitan a copiar lecciones, textos, resúmenes, etc; y terminan -- el año escolar, acaban la secundaria sin saber redactar un trabajo por sencillo que sea, no saben organizar sus ideas, ni ponerlas por escrito. Si el programa marca objetivos y actividades -- para lograr desarrollar la expresión escrita. ¿Por que esas fallas? ¿por qué no se logra que el alumno sea capaz de escribir -- con claridad y coherencia sus ideas?.

En el programa de quinto grado la expresión escrita se en-- tiende como una expresión gráfica donde el niño trasmite su pensamiento, usando el código fundamental establecido. En este año escolar el alumno desarrollará su capacidad de escribir con la -- misma libertad y espontaneidad con la que habla.

La escritura implica no solamente el uso del código simbó-- lico, sino también implica una relación entre significados y significantes. Esto muchas veces trae consigo ciertas trabas para el desarrollo de la expresión escrita; entre ellas se pueden citar las ocasionadas por la pobreza de léxico.

Para llegar al aprendizaje de la expresión escrita se proponen en el programa actividades según las cuales el alumno, irá practicando su expresión escrita. Tales actividades son: la descripción de estampas, la narración de historietas, de dibujos, - la elaboración de cartas a sus amigos, informes de investigación, después de leer un tema contestar una serie de preguntas.

La propuesta de actividades programáticas tiende por lo general a ser desarrollada en el aula, olvidando que la adquisición del lenguaje, así como el desenvolvimiento del niño se inicia en el ambiente sociofamiliar y que la mayor parte de este desenvolvimiento se da fuera de la escuela, donde influyen otros agentes socializadores.

Esto es, el niño realiza las actividades del libro o las que marca el maestro, aunque a veces no está motivado o interesado en escribir sobre una estampa o en narrar una historieta del libro. En la práctica es frecuente olvidar que el niño trae a la escuela una infinidad de cosas, que le interesan y que con base en ellas o mediante la creación de oportunidades naturales puede ser estimulado a expresar por escrito situaciones reales.

Si el alumno comprende que la expresión escrita es algo natural y espontáneo que no necesita de una forma especial, a medida que vaya practicando a través de ejercicios que en verdad le interesen, irá desarrollando la capacidad de expresar fácilmente sus ideas o sentimientos por escrito, estableciendo congruencia y simultaneidad entre concepción y organización.

El niño debe ser motivado a escribir cosas que le interesen o sobre las cuales tenga conocimiento, de lo contrario no sabrá expresar sus ideas o sentimientos; por ejemplo si se les pide que escriban sobre "La aurora", y no conocen que es "la aurora" no se conseguirá que desarrollen el tema. Para que el niño exprese por escrito su pensamiento debe conocer los conceptos -- acerca de los cuales va a escribir, debe conocer el tema y estar interesado en él, pues ello lo motivará a desarrollarlo por escrito.

La lectura es un aspecto que está contemplado en el programa de quinto grado como una herramienta útil, para que el alumno amplie su vocabulario y a la vez se apropie de nuevas ideas o -- conceptos. Gradualmente, a través, de ella podrá adquirir modelos de textos pues al analizarlos individual o grupalmente, conocerá el significado de palabras, la organización y orden de las ideas en los párrafos etc; es decir, irá apropiándose de elementos útiles para el desarrollo de su expresión escrita.

El programa recomienda que se relacionen las actividades -- de Español: expresión oral, lectura, ortografía, literatura, nociones lingüísticas y expresión escrita.

La lectura es un instrumento fundamental para la enseñanza de todos estos aspectos del español, en lo referente a la expresión escrita, a través de la lectura el niño irá adquiriendo mayores posibilidades de expresión que a través de las reglas gramaticales, pues estará observando la aplicación de las mismas.

Sin embargo en la realidad, al aplicar el programa, no - - siempre se relacionan los cinco aspectos de la enseñanza de la - lengua, generalmente se tratan por separada y a algunos aspectos se descuidan por considerarse menos importantes. Por ejemplo, - existe una fuerte tendencia a enfatizar más las nociones lingüís- ticas, a concentrarse en las estructuras de los enunciados (suj^e to, predicado, verbo, modificadores, etc) de una marea aislada, descontextualizada y rigurosa que provoca la memorización y la - mecanización.

Esto es lo que se toma más en cuenta, ya que esta más suje- ta a revisión por parte de directores, inspectores. Y porque -- generalmente es lo que incluyen los exámenes oficiales. Esto -- resulta incongruente con algunas recomendaciones del programa o hasta con sus objetivos, ya que se puede apreciar en ellos esa - fragmentación y la promoción de actividades mecánicas.

Los exámenes son por lo regular presentados de igual forma- to, por lo cual los alumnos están acostumbrados a responderlos - de manera mecánica. Tienen que subrayar o completar enunciados, todo se les proporciona fácilmente, por lo cual podría decirse - que no analizan, interpretan o tratan de comprender la lengua es- crita y mucho menos expresarla o desarrollarla; están más bien - por los estímulos que se les presentan.

Todo esto determina que el maestro se dedique más a la ense- ñanza de algunos aspectos, olvidándose o dándole menos dedica- - ción a otros, por ejemplo, de la comprensión de la lectura, de -

la expresión escrita, o de la iniciación a la literatura.

La expresión escrita por lo general está ausente en los -- exámenes oficiales, lo cual es incongruente con el programa, ya que es un aspecto que este incluye. Por ello podría afirmarse - que pocas veces es practicado regularmente o considerado como -- elemento importante para identificar el grado de desarrollo, de capacidad expresiva de los alumnos. Como ya se mencionó, existe un grave descuido en la atención al desarrollo de la expresión - escrita del niño.

C. Lo que escribe el niño en el salón de clases.

Generalmente ocurre en el salón de clases que el niño y el maestro practican la reproducción de textos, actividad en la cual el niño copia a través de los ejercicios, lecciones y el maestro establece lo que debe escribirse sin considerar, las más de las veces el porqué de la selección que impone.

El niño escribe generalmente en el salón de clases (excluyendo lo que copia de algún texto): enunciados, palabras, definiciones, resúmenes, listas de palabras, preguntas y respuestas a preguntas. El maestro escribe textos que difícilmente él produce, más bien copia de sus libros auxiliares, programas para que después los alumnos los copien.

El texto libre se practica sólo excepcionalmente, ya que - la atención se centra más bien en que los alumnos escriban enun-

ciados aislados y los analicen. Para ello parten de un esquema abstracto y no reflexionan o contextualizan ese análisis: descomponen sujeto-predicado en núcleo del sujeto, modificadores, núcleo del predicado, verbo etc. Los ejercicios que se realizan - por lo general piden marcar o separar estos elementos.

En estas prácticas no se utiliza la lengua escrita para comunicar algo, más bien los alumnos aprenden a manejar todo tipo de ejercicios y textos sin esforzarse en comprenderlos. Ejemplo de ello son los cuestionarios incluidos en los libros y en los exámenes.

La práctica y ejercitación que se lleva a cabo en el salón de clase es generalmente la copia de textos, resúmenes, cuestionarios, ejercicios impuestos por el maestro para lograr un objetivo. Habría que cuestionar si la expresión escrita se logra desarrollar de esa manera, sin la participación creativa y reflexiva del niño.

La expresión escrita es un instrumento, una herramienta importante, que de nada servirá pulir por fuera, es necesario practicarla constantemente pues de lo contrario se "olvida" se entorpece. No es posible reducir la adquisición de la expresión escrita en ningún momento en un proceso solamente técnico y mecánico, ya que el desarrollo lingüístico está directamente relacionado no sólo con la ejecución sino con la competencia lingüística y cognitiva.

VI.- ESTRATEGIA DIDACTICA

La dificultad que tiene el niño al expresar su pensamiento por escrito es un problema que generalmente esta presente en todos los niveles educativos. Es primordial tratar de solucionarlo desde la primaria, donde se forjan los cimientos para que el niño desarrolle adecuadamente la capacidad de expresar por escrito su pensamiento en forma correcta.

Una alternativa que contribuye notablemente para que el niño vaya desarrollando su vocabulario, mejorando su ortografía y sobre todo a que exprese mejor su pensamiento por escrito es la lectura. Es un aspecto más del área de Español y está señalado en los programas de educación primaria. A través de la lectura, poco a poco, el niño puede ir incorporando elementos para expresar por escrito sus ideas, es decir obteniendo modelos de expresión.

La lectura es una alternativa para desarrollar la expresión escrita. A través de un análisis integral de lectura, realizado entre maestro y alumnos acerca de la manera como están ordenadas las ideas principales, como se utilizan los sujetos, verbos, adjetivos etc; será posible orientar la enseñanza hacia la reflexión y por lo tanto hacia la comprensión respecto al manejo de la lengua escrita.

Para llegar a lograr los objetivos referentes al desarrollo de la expresión escrita propuestos en el programa de quinto

año es fundamental desarrollar en los niños la conciencia acerca de la importancia y utilidad de la expresión escrita. Para ello es necesario considerar en la enseñanza la realidad de los alumnos, sus necesidades e intereses.

Para desarrollar la expresión escrita es necesario que los alumnos escriban mucho, no sólo en el área de Español, sino también en las demás áreas. C. Naturales, Sociales, Matemáticas etc; es decir, que practiquen y ejerciten constantemente la expresión de su pensamiento por escrito.

A medida que el alumno comente con sus compañeros sus conocimientos, los mismos niños pueden jugar el papel de informantes sobre los aspectos de como escribir un texto, escribir correctamente una palabra, acomodar las ideas etc. y así los niños que tenían dudas o no sabían como hacerlo irán aprendiendo a medida que interaccionan con sus compañeros.

A. El Grupo Escolar.

El grupo es una estructura que surge de la interacción de los alumnos y que induce cambios en ellos. Es una oportunidad de convivencia generalmente del alumno de la misma edad, quienes se encuentran en la misma situación, y poseen intereses, conocimientos y necesidades que pueden ser compartidas.

El grupo es un lugar adecuado para que practiquen la socialización en su sentido más amplio; este hecho puede ser aprovechado por el maestro para promover intercambios de ideas, expe--

riencias que favorezcan el desarrollo de la expresión escrita.

Los integrantes del grupo escolar participan para lograr los objetivos y están enterados de que cada uno tiene derechos y responsabilidades en las tareas escolares. En el grupo existen normas, cada quien sabe la función que debe desempeñar, y si alguno no cumple con ella es desaprobado por los demás integrantes.

Las normas que se generan en el grupo pueden ser explícitas o implícitas, y se convierten en factores que influyen en la determinación del nivel de aprovechamiento de cada miembro, como también del grupo en general. Si las normas son muy drásticas o muy débiles ello perjudica el aprendizaje de la expresión escrita, porque por un lado una disciplina rígida puede generar en el niño miedo de expresarse por escrito, por otro la excesiva flexibilidad desemboca en indisciplina lo que puede ocasionar que el niño tome a la ligera las prácticas de expresión escrita, sin darle la importancia debida.

Resulta entonces necesario que las normas se establezcan en el grupo escolar con la participación de todos los integrantes para que sean realistas, estén dentro de las posibilidades del grupo, y sean comprendidas y avaladas por todos. Esto puede propiciar mayor sentido, compromiso y seriedad ante las tareas a desarrollar.

1. El papel del maestro.

Para que el niño adquiera y valore la expresión escrita --

como forma de comunicación útil y significativa, es necesario - tomar en cuenta que el papel del maestro aquí es fundamental. - Su función es promover actividades fundamentados en el nivel cogⁿoscitivo y en los intereses de los alumnos para desarrollar en ellos la capacidad de expresión escrita.

El maestro debe conocer al alumno, cómo es, cómo habla, cómo comunica sus mensajes, para tener en cuenta sus alcances y limitaciones. También debe conocer su ambiente familiar y social para tener en cuenta sus experiencias expresivas como punto de partida.

Dentro del salón el maestro debe guiar al niño a que reflexione, para que búsque por sí mismo respuestas a sus preguntas y no acostumbrarlo a darle respuestas fácilmente, asimismo - evitar hasta donde sea posible el copiado sin sentido.

Debe crear un ambiente de confianza donde exista una gama de oportunidades para que el niño pueda interactuar con libertad; pueda experimentar, producir, interpretar, reflexionar sobre la expresión escrita, proponer textos que le sean significativos y usar su propio lenguaje al escribirlo.

Es importante que el maestro integre los cinco aspectos -- que marca el programa de Español. Puede intentarlo tomando como eje la lectura y su constante análisis.

El maestro al evaluar los trabajos de los niños deben estar

conciente de los errores y tomarlos en forma constructiva, para comenzar a partir de allí y estimularlos para que realicen mejor su trabajo. Que observe los avances que se tiene y planear actividades tomando en cuenta el nivel del niño para proseguir con el aprendizaje de la expresión escrita.

2. El papel del alumno.

El niño es un ser de por sí activo, por tal motivo fácilmente interactúa dentro del salón de clase con sus compañeros, con el maestro, con todo aquello que le interesa y tiene significado para él.

El alumno debe participar en todos los eventos que se realizan dentro y fuera del salón; en ellos es posible promover que construya y ejercite sus hipótesis, que dialogue con sus compañeros y descubra por sí mismo las diferentes formas de expresión escrita. Además, debe ser orientado a que utilice la expresión escrita para comunicar sus ideas, sentimientos, problemas, soluciones, planes, logros, necesidades; a que practique el dibujo, produciendo textos alusivos a cada fecha, procurando que no sean copiados, sino hechos por él o con ayuda de sus compañeros; y a que participe en la elaboración del periódico mural.

El alumno podrá así exponer y discutir sus experiencias -- con sus compañeros y adultos para confrontar sus hipótesis de -- elaboración de textos, e identificar y corregir sus errores. Al participar en la evaluación de su trabajo y el de sus compañeros,

razonará y tendrá oportunidad de desarrollar de manera constructiva la crítica y la autocrítica.

Las relaciones entre maestro-alumno deben ser de compañerismo; debe existir confianza, armonía, respeto mutuo. El viejo concepto de que el maestro sabe y el alumno no sabe nada, debe sustituirse por aquél que sustenta que el maestro también aprende de los alumnos. Las buenas relaciones son fundamentales para el logro de los objetivos referentes a la expresión escrita.

3. Recursos.

Los recursos materiales dependen en gran medida del contexto socioeconómico, si es bajo serán escasos, pero lo importante es crear en el salón un clima de confianza que posibilite la libertades de actuar y crear y la interacción.

El desarrollo de la expresión escrita no requiere de utilizar materiales sofisticados. Los recursos que se pueden usar son hojas de máquinas, hojas de rotafolio blancas, lapices, libretas los libros de texto, y sobre todo, las experiencias que trae el niño. El mobiliario puede estar en cualquier posición según las actividades a realizar y la decisión de los integrantes del grupo.

Lo importante es la creatividad del maestro en la elaboración de sus materiales, su planeación requiere claridad en lo que se propone y en la manera de conseguirlo, así como la considera-

ción de las características del grupo.

Generalmente los grupos son entre 35 o 40 alumnos por lo cual es difícil para el maestro leer todos los textos y lograr el avance que pretende a través de la enseñanza de la expresión escrita.

Por tal motivo puede recurrir a las dinámicas de grupo para promover una revisión inicial realizada por los alumnos, a través de la cual se depurarán y seleccionaran trabajos, los cuales él, organizada y sistemáticamente, podrá ir revisando sin tener que leer 40 textos de una sola vez.

Lo importante con las dinámicas grupales es que se establece una interacción que permite y facilita la socialización de los conocimientos y los trabajos pueden ser un buen contexto de construcción del conocimiento de la expresión escrita. Considero que pueden ser herramientas indispensables para que el alumno desarrolle la capacidad de expresar por escrito su pensamiento. Claro está, el maestro debe cuidar la orientación del trabajo grupal mediante el establecimiento de lineamientos precisos, parámetros congruentes con el objetivo que pretende.

B. Actividades.

Al inicio del año escolar es recomendable realizar un pequeño ejercicio de redacción para explorar o diagnosticar con qué elementos cuenta el niño para expresar su pensamiento por

escrito. Para ello, es necesario motivarlo a que escriba una -- experiencia o algo de su familia, sin marcarle tiempo, extensión para que escriba con libertad.

Con esto se podrá obtener una idea de cómo el niño utiliza la puntuación, mayúsculas, palabras correctas y sobre todo lo -- más importante, si se expresa con claridad y coherencia. Es importante detectar las dificultades desde el comienzo del curso - para orientar el trabajo del grupo con base en sus necesidades - reales.

Es conveniente ubicar en qué nivel de conocimiento está el grupo cuando llega por primera vez a un grado, ya que el maestro podrá realizar un plan de trabajo, que contemplé las deficiencias en este caso lingüísticos - para abordarlas de manera directa y organizada.

A las escuelas primarias las autoridades superiores envían al iniciar el año escolar, pruebas de diagnóstico o de explora-- ción en todos los grados; para que con base a sus resultados el maestro planee las actividades y desarrolle el programa escolar. Sin embargo, dichas pruebas por lo general no incluyen ejercicios de expresión escrita, por tal motivo es el maestro quien debe -- elaborar instrumentos o estrategias que le permitan conocer el - nivel de expresión escrita de los alumnos el inicio del año esco-- lar.

1. Organización.

Es importante determinar un método congruente con el objeto de conocimiento y con los objetivos a desarrollar. En el caso de la expresión escrita puede utilizarse el método deductivo que parte de lo general a lo particular, o sea partir de un tema en general para que lo conozcan los alumnos, hasta terminar con la realización de un texto elaborado por ellos mismos.

También es importante considerar que la expresión escrita se puede practicar durante cualquier momento del desarrollo del programa escolar, en todas las áreas del conocimiento y no solamente cuando se trate la clase de Español.

Utilizar técnicas grupales es bastante productivo, por ejemplo la técnica de "Corrillos" que consiste en formar equipos de 6 alumnos para que discutan durante un tiempo el tema hasta llegar a conclusiones, de las cuales se derivarán las conclusiones generales del grupo.

Esta actividad da la pauta, sea cual sea el tema, para realizar por escrito un texto sobre experiencia relacionada con dicho contenido. Procurar que se redacte en hojas de máquina, para facilitar el intercambio es recomendable. A partir de ello se puede realizar el análisis de los textos, lo cual promueve su corrección en forma grupal. La selección de uno que posteriormente puede escribirse en hojas de rotafolio para destacarse normalmente resulta motivante para los alumnos.

2. Desarrollo.

A continuación se presenta un ejemplo de plan de desarrollo para trabajar la expresión escrita a través de un tema propio de otra área de conocimiento, por lo que en este caso el docente es quien determina el tema. Se pide a los alumnos investigar con anticipación acerca de un tema, por ejemplo, "la energía". Para ello se redactan colectivamente los objetivos en forma de preguntas sobre el tema.

- El maestro explicará previamente a los alumnos cómo trabajarán,
- Para iniciar la sesión, el maestro hará la presentación del tema, organizará al grupo en equipos y fijará el tiempo de los "corrillos" (20 minutos aproximadamente).
- Cada equipo analizará las aportaciones de cada participante hasta llegar a establecer conclusiones en un escrito.
- El maestro pasará por entre los equipos orientando y supervisando el trabajo.
- A la hora señalada cada equipo expondrá las conclusiones a las que llegó y se anotarán en el pizarrón para obtener mediante su análisis conclusiones generales.
- Cada equipo elaborará un escrito en hojas de máquinas, sobre alguna experiencia vinculada con el tema o sobre lo que entendieron respecto a él.

- Cada equipo leerá e intercambiara su tema y será evaluado por los demás quienes irán marcando dónde hay errores, como ideas confusas, poco claras, palabras mal acomodadas, imprecisas, - etc. De esta manera se irán corrigiendo los textos.
- Se seleccionará el texto que tenga menos errores de expresión, tomando como base el orden de las ideas para practicar la claridad y coherencia. Para ello se escogerá el escrito que se entienda mejor.
- Se copiará en el pizarrón para corregirse colectivamente los párrafos que lo requieran.
- Todos, maestros y alumnos participaran en la revisión y corrección del texto, señalando donde estan mal ordenadas las ideas y explicando el porque de la equivocación.
- Gradualmente, através de prácticas posteriores, el maestro señalará otros aspectos a corregir (la función del sujeto, concordancia de los sustantivos con los adjetivos, los enlaces, la ortografía, etc.) Sin embargo si los alumnos señalan otros errores y si el maestro considera pertinente tomarlos en cuenta para su corrección puede hacerlo.
- Se transcribirá el texto en hojas de rotafolio y se colocará en una parte visible con una estrella y los nombres de los integrantes del equipo para estimularlos.

C. Evaluación.

La evaluación forma parte del proceso enseñanza-aprendizaje, siendo de vital importancia que el maestro reflexione sobre lo que pretende medir y escoja el instrumento más adecuado. Se debe tomar en consideración, que la verdadera educación pretende el desarrollo armónico de las facultades del ser humano, lo que se pretende evaluar y que se persigue con dicho instrumento.

Se debe evaluar para estimular y verificar el logro del aprendizaje, nunca para encasillar a los alumnos. Tomar en cuenta la evaluación, los errores como constructivos o puntos de partida, es importante para favorecer el aprendizaje.

La participación de los alumnos es fundamental, por ello se sugiere que cada equipo se autoevalúe tomando en cuenta la participación de cada uno dentro del equipo, y también que evalúen a los otros equipos tomando en cuenta qué tan claro y entendido quedó el tema que realizarán. Resulta más enriquecedor si cada equipo dialoga y posteriormente explica el porqué de esa evaluación en forma escrita.

Entregarán las evaluaciones el maestro, quien finalmente revisará y anotará observaciones tales como: la exactitud de la expresión, la lógica del escrito, la coherencia, etc. y así como sugerencias para mejorar el trabajo en equipo.

VII.- CONCLUSIONES

1. La lengua escrita por su doble función instrumental; la comunicativa y de adquisición de conocimientos, es fundamental en la educación.
2. Es necesario que la escuela primaria reconsidere el proceso de desarrollo lingüístico que plantea en sus programas, para vincular el proceso enseñanza-aprendizaje con la realidad del niño.
3. La enseñanza de la lengua escrita esta caracterizada por la mecanización, la cual es producto de las prácticas rutinarias en las que prevalece el copiado de lecciones.
4. La expresión escrita está presente en todas las áreas de conocimiento, puede ser desarrollada no sólo en la clase de Español, sino en cualquiera de las demas áreas.
5. Existe en la escuela una marcada tendencia a relegar, a un plano secundario la enseñanza de la lengua escrita, por lo cual los alumnos no desarrollan la capacidad de expresar por escrito su pensamiento. Además todo en el contexto parece desplazar este aspecto, pues cada vez existe menos la necesidad de escribir ante el predominio de los medios masivos de comunicación.
6. En quinto grado de primaria el problema es grave, debido a una serie de deficiencias provenientes de grados anteriores, pues el niño encuentra serios obstáculos para expresarse por escrito.

7. En quinto grado es importante tener en cuenta la realidad -- expresiva de los alumnos, así como sus antecedentes, sus características y su contexto para determinar estrategias que los con--duzcan a mejorar su expresión escrita.

8. Una forma de mejorar la expresión escrita es propiciar la interacción grupal a través de la cual se ejercita la reflexión y el análisis en torno a la lengua escrita y sobre todo el intercambio constructivo a partir de la crítica y autocrítica.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

- 1) Chomsky, Noam. Contribuciones de la lingüística al estudio del entendimiento en. El Lenguaje y el entendimiento. 3er. ed, Méco. Ed. Seix Barral. pag. 25.
- 2) Chomsky, Noam. La Naturaleza Formal del lenguaje. en. El lenguaje y el entendimiento. 3er. ed, México. Ed. Seix Barral. -- pag. 195.
- 3) Chomsky, Noam. La Naturaleza Formal del lenguaje. en. El lenguaje y el entendimiento. 3er. ed, México. Ed. Seix Barral. -- pag. 196.
- 4) Chomsky, Noam. La Naturaleza Formal del lenguaje. en. El lenguaje y el entendimiento. 3er. ed, México. Ed. Seix Barral. -- pag. 196.
- 5) Cfr. Smith, Frank. Aprendizaje Acerca del Mundo y el lenguaje. en. Desarrollo Lingüístico y Curricular Escolar. UPN-SEP. Antología, México. 1989. pag. 7.
- 6) Passmore, John. Enseñanza de la comprensión. en. Desarrollo -- Lingüístico y Curricular Escolar. UPN-SEP. Antología, México. 1984. pag. 27.
- 7) Gómez, P. Margarita. Consideraciones Teóricas Generales Acerca de la Escritura. en Desarrollo Lingüístico y Curricular Escolar. UPN-SEP. Antología. México, pág. 89.
- 8) Not, Louis. La Enseñanza de la Lengua Materna. en. Desarrollo Lingüístico y Curricular Escolar. UPN-SEP. Antología. México - 1989. p. 31.
- 9) Gómez, P. Margarita. Análisis de las Estrategias de Intervención Pedagógica para la Escritura. en. El Maestro y las Situaciones de Aprendizaje de la lengua. UPN-SEP. Antología, México. 1989. pag. 228.
- 10) Nieto, Margarita. Conceptos Básicos Generales. en: El niño dislexico. 3ed, México. Ed. Copilo, S.A. México. 1988. pag. 7
- 11) Cfr. Constance Kamii. Principios Pedagógicos Derivados de la Teoría de Piaget. en: Teorías de Aprendizaje. UPN-SEP. Antología. México. 1986. pag. 361.
- 12) Ferreiro, Emilia. Consecuencias Pedagógicas en: Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. 5ed, México. Ed. Siglo veintiuno. 1985. pag. 358.
- 13) SEP. Libro para el maestro. Segundo Grado. México, 1982. pag. 59

- 14) Gómez P. Margarita. Consideraciones Teóricas Generales Acerca de la Escritura. en: Desarrollo Lingüístico y Curricular Escolar. UPN-SEP. Antología, México, 1989. pag. 96.
- 15) Cfr. Ferreiro, Emilia. Como Escriben los niños sin ayuda escolar en: Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. 5ed, México. Ed. Siglo veintiuno. 1985. pag. 242.
- 16) Nieto, Margarita. Introducción en: El niño disléxico. 3a. ed., México, Ed. Copilco, S.A. 1988, pág. 1

BIBLIOGRAFIA

- BASURTO, García Alfredo. La escritura. 5ed, México. Ed. Fernández--
dez, 1969.
- CHOMSKY, Noam. El lenguaje y el entendimiento. 3ed, México. Ed.
Seix Barral, 1980.
- FERREIRO, Emilia, Comp. Los sistemas de escritura en el desarro-
llo del niño. 5ed, México. Ed. Siglo veintiuno, 1985.
- FERREIRO, Emilia, Comp. Nuevas Prespectivas sobre los Procesos -
de Lectura y Escritura. 4ed, México. Ed. Siglo veinti-
uno, 1986.
- M. Beal George, etal. Conducción y Acción Dinámica de Grupo. Bue-
nos Aires, Ed. Kapelusz, 1975.
- MARIN, Emilio. Gramática Española. 26ed, México Ed. Progreso S.A.
1960.
- NIETO, Margarita. El Niño Dislexico. 3ed. México, Ed. Copilco. -
S.A. 1988.
- SEP. Libro para el Maestro. de Primero a Quinto Grados. 1982.
- SMITH, Frank, Comprensión de la Lectura. México, Ed. Trillas, --
1983.
- UPN-SEP. Desarrollo del Niño y APrendizaje Escolar. Antología. -
México. 1986.
- UPN-SEP. Desarrollo Lingüístico y Currículum Escolar. Antología.
México. 1989.
- UPN-SEP. El Lenguaje en la Escuela Antología México. 1990.
- UPN-SEP. El Maestro y las Situaciones de Aprendizaje de la Lengua.
Antología. México. 1989.
- UPN-SEP. Técnicas y Recursos de Investigación I. Antología. Méxi-
co. 1986.
- UPN-SEP. Técnicas y Recursos de Investigación II. Antología. Mé-
xico. 1986.
- UPN-SEP. Teorías de Aprendizaje. Antología. México. 1986.
- VALDES, Becerril Francisco. etal. Español 1. 9ed. México. Ed. Ka-
pelusz Mexicana, S.A. 1987.